





## Intended use

Your BLACK+DECKER BDK700 - impact drill has been designed for drilling in wood, metal, plastics, and masonry as well as for screw driving purposes. This tool is intended for consumer use only.

## Safety instructions

### General power tool safety warnings



**Warning!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. **Work area safety**
  - a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
  - b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
  - c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
2. **Electrical safety**
  - a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
  - b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
  - c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
  - d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
  - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
3. **Personal safety**
  - a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, nonskid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
4. **Power tool use and care**
  - a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
5. **Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### Additional power tool safety warnings



**Warning!** Additional safety warnings for drills

- ◆ **Wear ear protectors with impact drills.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- ◆ **Use auxiliary handles supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- ◆ **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- ◆ **Never use a chisel accessory in rotary mode.** The accessory will bind in the material and rotate the drill.
- ◆ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- ◆ **Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.**
- ◆ **Avoid touching the tip of a drill bit just after drilling, as it may be hot.**
- ◆ **The intended use is described in this instruction manual.** The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.

### Safety of others

- ◆ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the tool by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

### Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**Warning!** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

### Labels on tool

The following symbols are shown on the tool along with the date code:



**Warning!** To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

## Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.

## Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Variable speed switch
2. Lock-on button
3. Forward/reverse switch
4. Drilling mode selector
5. Chuck
6. Depth stop
7. Side handle

## Assembly

**Warning!** Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

### Fitting the side handle and depth stop (fig. A)

- ◆ Turn the grip counterclockwise until you can slide the side handle (7) onto the front of the tool.
- ◆ Rotate the side handle into the desired position.
- ◆ Insert the depth stop (6) into the mounting hole as shown.
- ◆ Set the drilling depth as described below.
- ◆ Tighten the side handle by turning the grip clockwise.

### Setting the drilling depth (fig. A)

- ◆ Slacken the side handle (7) by turning the grip counterclockwise.
- ◆ Set the depth stop (6) to the desired position. The maximum drilling depth is equal to the distance between the tip of the drill bit and the front end of the depth stop.
- ◆ Tighten the side handle by turning the grip clockwise.

### Fitting an accessory (fig. B & C)

#### Keyless chuck with spindle lock (Where supplied) (fig. B)

- ◆ Open the chuck by turning the sleeve (9) counterclockwise. Insert the bit shaft (10) into the chuck.
- ◆ Tighten the chuck by turning the sleeve clockwise.

#### Keyed chuck (Where supplied) (fig. C)

- ◆ Open the chuck by turning the sleeve (11) counterclockwise.

- ◆ Insert the bit shaft (10) into the chuck. Insert the chuck key (12) into each hole (13) in the side of the chuck and turn clockwise until tight.

### Removing and refitting the chuck (fig. D)

- ◆ Open the chuck as far as possible.
- ◆ Remove the chuck retaining screw, located in the chuck, by turning it clockwise using a screwdriver.
- ◆ Tighten an Allen key into the chuck and strike it with a hammer as shown.
- ◆ Remove the Allen key.
- ◆ Remove the chuck by turning it counterclockwise.
- ◆ To refit the chuck, screw it onto the spindle and secure it with the chuck retaining screw.

## Use

**Warning!** Let the tool work at its own pace. Do not overload.  
**Warning!** Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.

### Selecting the drilling mode

- ◆ For hammer drilling in masonry and concrete, set the operating mode selector (4) to the **T** position.
- ◆ For drilling in steel, wood and plastics, set the operating mode selector (4) to the **1** position.

### Selecting the direction of rotation

For drilling and tightening screws, use forward (clockwise) rotation. For loosening screws or removing a jammed drill bit, use reverse (counterclockwise) rotation.

- ◆ To select forward rotation, push the forward/reverse slider (3) to the left.
- ◆ To select reverse rotation, push the forward/reverse slider to the right.

**Warning!** Never change the direction of rotation while the motor is running.

### Switching on and off

- ◆ To switch the tool on, press the variable speed switch (1). The tool speed depends on how far you press the switch. As a general rule, use low speeds for large diameter drill bits and high speeds for smaller diameter drill bits.
- ◆ For continuous operation, press the lock-on button (2) and release the variable speed switch. This option does not work in reverse rotation.
- ◆ To switch the tool off, release the variable speed switch. To switch the tool off when in continuous operation, press the variable speed switch once more and release it.

## Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. BLACK+DECKER and Piranha accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool

## Maintenance

Your BLACK+DECKER tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

**Warning!** Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ◆ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

## Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

**Warning!** No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 5 A.

## Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your BLACK+DECKER product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again.

Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

BLACK+DECKER provides a facility for the collection and recycling of BLACK+DECKER products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local BLACK+DECKER office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised BLACK+DECKER repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Technical data

		BDK700
Input Voltage	V <sub>DC</sub>	230
Power input	W	700
No-load speed	Min <sup>-1</sup>	0-3100
Impact rate	min <sup>-1</sup>	52,700
<b>Max Drilling capacity</b>		
Concrete	mm	13
Steel	mm	13
Wood	mm	28
Weight	kg	1.8

### Level of sound pressure according to EN 60745:

Sound pressure (L<sub>pA</sub>) 100 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Sound power (L<sub>WA</sub>) 111 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

### Vibration total values (triax vector sum) according to EN 60745:

Impact drilling into concrete (a<sub>h, ID</sub>) 13.5 m/s<sup>2</sup>, uncertainty (K) 1.5 m/s<sup>2</sup>

Drilling into metal (a<sub>h, D</sub>) 4.3 m/s<sup>2</sup>, uncertainty (K) 1.5 m/s<sup>2</sup>

**EC declaration of conformity**

MACHINERY DIRECTIVE

**BDK700** - Impact Drill

Black & Decker declares that these products described under

"technical data" are in compliance with:  
2006/42/EC, EN 60745-1: 2009 + A1:2010,  
EN 60745-2-1: 2010

These products also comply with Directive 2004/108/EC (until 19/04/2016) 2014/30/EU (from 20/04/2016) and 2011/65/EU.  
For more information, please contact Black & Decker at the

following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of

Black & Decker.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
27/08/2015

**Guarantee**

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Please visit our website [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) to register your new BLACK+DECKER product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the BLACK+DECKER brand and our range of products is available at [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)

## Verwendungszweck

Ihre BLACK+DECKER BDK700 Schlagbohrmaschine wurde zum Bohren von Holz, Metall, Kunststoff und Mauerwerk sowie für Schraubarbeiten entwickelt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

## Sicherheitshinweise

### Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät



**Warnung!** Lesen Sie alle Sicherheitswarnhinweise und alle Anweisungen. Die Nichteinhaltung der folgenden Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen gut auf.** Der nachfolgend verwendete Begriff „Gerät“ bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

#### 1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr z. B. aufgrund von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub besteht.** Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Geräts fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle verlieren.

#### 2. Elektrische Sicherheit

- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Geräte von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß. Verwenden Sie es niemals zum Tragen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz.**

**Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlags.

- Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel, wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn das Gerät in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) an.** Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

#### 3. Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit einem Gerät um. Benutzen Sie kein Gerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Geräts angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.**



Das Verwenden einer Staubauffangvorrichtung verringert Gefährdungen durch Staub.

#### 4. Gebrauch und Pflege von Geräten

- a. **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Gerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- b. **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, oder trennen Sie das Gerät vom Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät lagern.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
- d. **Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Geräte nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Geräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e. **Halten Sie das Gerät in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Geräte.
- f. **Halten Sie Schneidgeräte scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- g. **Verwenden Sie Gerät, Zubehör, Einsatz-Bits usw. entsprechend diesen Anweisungen, und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.** Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.

#### 5. Service

- a. **Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

#### Zusätzliche Sicherheitswarnungen für das Gerät



**Warnung!** Zusätzliche Sicherheitswarnungen für Bohrmaschinen

- ◆ **Tragen Sie bei der Arbeit mit Schlagschraubern einen Gehörschutz.** Lärm kann Gehörschäden verursachen.
- ◆ **Verwenden Sie die mitgelieferten Zusatzgriffe.** Der Verlust der Kontrolle kann Verletzungen verursachen.
- ◆ **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen verdeckte Kabel durch Werkzeuge beschädigt werden könnten.** Der Kontakt mit stromführenden Leitungen kann auch offen liegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
- ◆ **Verwenden Sie auf keinen Fall ein Meißelwerkzeug im Bohrmodus.** Das Werkzeug setzt sich im Material fest und versetzt die Bohrmaschine in Rotation.
- ◆ **Sichern Sie das Werkstück zum Beispiel mit Spannvorrichtungen auf einer stabilen Plattform.** Das Werkstück ist instabil, wenn es mit der Hand oder dem Körper abgestützt wird, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- ◆ **Prüfen Sie vor dem Bohren in Wände, Fußböden oder Decken diese Stellen auf dahinterliegende Kabel oder Rohre.**
- ◆ **Berühren Sie die Spitze des Bohreinsatzes nicht unmittelbar nach dem Bohren, da diese heiß sein kann.**
- ◆ **Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben.** Die Verwendung von Zubehör- oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie die Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren können zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

#### Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer erfahrenen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

#### Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.

- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Sägeblättern oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Beeinträchtigung des Gehörs.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan)

### Vibration

Die in den Abschnitten „Technische Daten“ und „EU-Konformitätserklärung“ angegebenen Werte für die Vibrationsemission wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN 60745 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem kann mit Hilfe dieses Werts die Belastung bei Verwendung des Geräts schon im Voraus eingeschätzt werden.

**Warnung!** Die bei Verwendung des Geräts auftretende Vibrationsemission hängt von der Art des Gerätegebrauchs ab und kann dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls kann die Vibration über dem angegebenen Wert liegen.

Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

### Etiketten am Werkzeug

Am Gerät sind die folgenden Wamsymbole inkl. Datumscode angebracht:



**Warnung!** Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

### Elektrische Sicherheit



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

### Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

1. Drehzahl-Regelschalter
2. Verriegelungsknopf
3. Vor-/Zurückwahlschalter
4. Bohrmodussschalter
5. Spannutter
6. Tiefenanschlag
7. Zusatzhandgriff

### Montage

**Warnung!** Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Netzstecker gezogen wurde.

### Anbringen des seitlichen Haltegriffs und der Tiefenbegrenzung (Abb. A)

- ◆ Drehen Sie den Griff entgegen dem Uhrzeigersinn, bis Sie den seitlichen Haltegriff (7) wie dargestellt über die Vorderseite des Geräts schieben können.
- ◆ Drehen Sie den seitlichen Haltegriff in die gewünschte Position.
- ◆ Setzen Sie die Tiefenbegrenzung (6) wie dargestellt in die vorgesehene Öffnung ein.
- ◆ Legen Sie die Bohrtiefe wie im Folgenden beschrieben fest.
- ◆ Befestigen Sie den seitlichen Haltegriff, indem Sie den Griff im Uhrzeigersinn drehen.

### Festlegen der Bohrtiefe (Abb. A)

- ◆ Lösen Sie den seitlichen Haltegriff (7), indem Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- ◆ Bringen Sie die Tiefenbegrenzung (6) in die gewünschte Position. Die maximale Bohrtiefe entspricht der Entfernung zwischen der Spitze des Bohreinsatzes und dem vorderen Ende der Tiefenbegrenzung.
- ◆ Befestigen Sie den seitlichen Haltegriff, indem Sie den Griff im Uhrzeigersinn drehen.

### Anbringen von Zubehörteilen (Abb. B und C) Schnellspannbohrfutter mit Spindelarreterung (wenn im Lieferumfang enthalten) (Abb. B)

- ◆ Öffnen Sie das Bohrfutter, indem Sie die Hülse (9) gegen den Uhrzeigersinn drehen. Setzen Sie die Bohreinsatzwelle (10) in das Bohrfutter ein.
- ◆ Spannen Sie das Bohrfutter, indem Sie die Hülse im Uhrzeigersinn drehen.

### Schlüsselbohrfutter (wenn im Lieferumfang enthalten) (Abb. C)

- ◆ Öffnen Sie das Bohrfutter, indem Sie die Hülse (11) gegen den Uhrzeigersinn drehen.

- ◆ Setzen Sie die Bohreinsatzwelle (10) in das Bohrfutter ein. Setzen Sie den Bohrfutterschlüssel (12) in jedes Loch (13) an der Seite des Bohrfutters ein, um ziehen Sie den Bohrfutterschlüssel im Uhrzeigersinn fest an.

## Entfernen und erneutes Anbringen des Bohrfutters (Abb. D)

- ◆ Öffnen Sie das Bohrfutter so weit wie möglich.
- ◆ Entfernen Sie die Halteschraube im Inneren des Bohrfutters, indem Sie diese mit einem Schraubendreher im Uhrzeigersinn drehen.
- ◆ Spannen Sie einen Inbusschlüssel in das Bohrfutter und schlagen Sie den Schlüssel wie gezeigt mit einem Hammer an.
- ◆ Entfernen Sie den Inbusschlüssel.
- ◆ Entfernen Sie das Bohrfutter durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
- ◆ Zum Wiedereinbau des Bohrfutters schrauben Sie das Futter auf die Spindel und sichern es mit der zugehörigen Halteschraube.

## Verwendung

**Warnung!** Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung.

**Warnung!** Prüfen Sie vor dem Bohren in Wände, Fußböden oder Decken diese Stellen auf dahinter liegende Kabel oder Rohre.

## Auswählen des Bohrmodus

- ◆ Stellen Sie für Schlagbohrarbeiten in Mauerwerk und Beton den Bohrmodussschalter (4) auf die Einstellung **T 1**.
- ◆ Wenn Sie in Stahl, Holz oder Kunststoffe bohren, stellen Sie den Bohrmodussschalter (4) auf die Einstellung **1**.

## Auswählen der Drehrichtung

Verwenden Sie zum Bohren und Anziehen von Schrauben die Vorwärtsdrehung (im Uhrzeigersinn). Verwenden Sie zum Entfernen von Schrauben und verklemmten Bohreinsätzen die Rückwärtsdrehung (gegen den Uhrzeigersinn).

- ◆ Drücken Sie den Vor-/Zurückwahlschalter (3) nach links, um die Vorwärtsdrehung einzustellen.
- ◆ Drücken Sie den Vor-/Zurückwahlschalter nach rechts, um die Rückwärtsdrehung einzustellen.

**Warnung!** Wechseln Sie auf keinen Fall die Drehrichtung, während der Motor läuft.

## Ein- und Ausschalten

- ◆ Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter mit Geschwindigkeitsregler (1). Die Leistung des Geräts ist davon abhängig, wie tief Sie den Schalter hineindrücken.

Im Allgemeinen sollten Sie langsamere Geschwindigkeiten für Bohreinsätze mit großem Durchmesser und hohe Geschwindigkeiten für Bohreinsätze mit geringerem Durchmesser verwenden.

- ◆ Für das Arbeiten im Dauerbetrieb drücken Sie den Feststellknopf (2) und lassen den Geschwindigkeitsregler los. Diese Option kann bei der Rückwärtsdrehung nicht verwendet werden.
- ◆ Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Geschwindigkeitsregler los. Wenn sich das Gerät im Dauerbetrieb befindet, müssen Sie zum Ausschalten den Geschwindigkeitsregler erneut drücken und loslassen.

## Zubehör

Das verwendete Zubehör hat wesentlichen Einfluss auf die Leistung des Geräts. Zubehörteile von BLACK+DECKER und Piranha erfüllen höchste Qualitätsstandards und wurden speziell für die Verwendung mit Ihrem Gerät entwickelt. Bei Verwendung dieses Zubehörs erhalten Sie stets optimale Ergebnisse.

## Wartung

Ihr BLACK+DECKER Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

**Warnung!** Vor dem Ausführen jeglicher Wartungsarbeiten an Geräten mit und ohne Netzkabel:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Wenn das Gerät über einen separaten Akku verfügt, schalten Sie das Gerät ab und entfernen Sie ihn vom Gerät.
- ◆ Wenn der Akku integriert ist, entladen Sie diesen vor dem Abschalten vollständig.
- ◆ Trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen. Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte jedoch regelmäßig gereinigt werden.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- ◆ Öffnen Sie regelmäßig das Spannfutter, und entfernen Sie durch Klopfen ggf. Staub aus dem Inneren des Geräts.

## Austauschen des Netzsteckers (nur Großbritannien und Irland)

Wenn ein neuer Netzstecker angebracht werden muss:

- ◆ Entsorgen Sie den alten Stecker auf sachgerechte Weise.
- ◆ Verbinden Sie die braune Leitung mit dem spannungsführenden Anschluss des Steckers.
- ◆ Verbinden Sie die blaue Leitung mit dem neutralen Anschluss.

**Warnung!** Stellen Sie keine Verbindung mit dem Erdungsanschluss her. Befolgen Sie die Montageanweisungen, die mit hochwertigen Steckern mitgeliefert werden. Empfohlene Sicherung: 5 A.

**Umweltschutz**



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf nicht mit normalem Haushaltsabfall entsorgt werden.

Sollten Sie Ihr BLACK+DECKER Produkt eines Tages ersetzen oder nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es nicht mit dem Hausmüll. Führen Sie dieses Produkt der Abfalltrennung zu.



Durch die separate Sammlung von ausgedienten Produkten und Verpackungsmaterialien können Rohstoffe recycelt und wiederverwendet werden.

Die Wiederverwendung von Recyclingstoffen hilft, Umweltverschmutzung zu vermeiden und mindert die Nachfrage nach Rohstoffen.

Die Verordnung zur Abfallentsorgung Ihrer Gemeinde sieht möglicherweise vor, dass Elektrogeräte getrennt vom Hausmüll gesammelt, an der örtlichen Abfallentsorgungseinrichtung abgegeben oder beim Kauf eines neuen Produkts vom Fachhandel zur Entsorgung angenommen werden müssen.

BLACK+DECKER nimmt Ihre ausgedienten BLACK+DECKER Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung bzw. Wiederverwertung. Um diesen Service zu nutzen, bringen Sie bitte Ihr Produkt zu einer beliebigen autorisierten Kundendienstwerkstatt, die es in unserem Auftrag sammelt.

Die Adresse der zuständigen Niederlassung von BLACK+DECKER steht in dieser Anleitung. Dort teilt man Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von BLACK+DECKER sowie der zuständigen Ansprechpartner finden Sie auch im Internet unter: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**Technische Daten**

		BDK700
Eingangsspannung	V <sub>DC</sub>	230
Leistungsaufnahme	W	700
Leerlaufdrehzahl	Min <sup>-1</sup>	0-3100
Schlagzahl	min <sup>-1</sup>	52.700
Maximale Bohrtiefe		
Beton	mm	13
Stahl	mm	13
Holz	mm	28
Gewicht	kg	1.8

Schalldruckpegel gemäß EN 60745:
Schalldruck (L <sub>pA</sub> ) 100 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)
Schalleistung (L <sub>WA</sub> ) 111 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 60745:
Schlagbohren in Beton (a <sub>h,D</sub> ) 13,5 m/s <sup>2</sup> , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>
Metallbohren (a <sub>h,D</sub> ) 4,3 m/s <sup>2</sup> , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>

**EU-Konformitätserklärung****MASCHINENRICHTLINIE****BDK700 - Schlagbohrmaschine**

Black & Decker erklärt, dass die unter „Technische Daten“ beschriebenen Geräte übereinstimmen mit: 2006/42/EC, EN 60745-1: 2009 + A1:2010, EN 60745-2-1: 2010

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2004/108/EG (bis 19.4.2016), 2014/30/EU (ab 20.4.2016) und 2011/65/EU. Weitere Informationen erhalten Sie von Black & Decker unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von

Black & Decker ab.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Vereinigtes Königreich  
14.08.2015

**Garantie**

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Gerätes, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Bitte fragen Sie Ihre zuständige Black & Decker Niederlassung (Adresse in dieser Anleitung) nach einer Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe. Eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner finden Sie auch im Internet unter: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Bitte besuchen Sie unsere Webseite [www.blackanddecker.de](http://www.blackanddecker.de), um Ihr neues BLACK+DECKER Produkt zu registrieren und über neue Produkte und Sonderangebote informiert zu werden. Weitere Informationen über die Marke BLACK+DECKER und unsere Produkte finden Sie unter [www.blackanddecker.de](http://www.blackanddecker.de).

## Utilisation prévue

Votre perceuse à percussion BLACK+DECKER BDK700 a été conçue pour percer le bois, le métal, la maçonnerie ainsi que pour effectuer des opérations de vissage. Cet outil est prévu pour un usage grand public uniquement.

## Consignes de sécurité

### Consignes de sécurité concernant les outils électriques



**Avertissement !** Lisez tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions listés ci-dessous peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur.** Le terme «outil électrique» mentionné dans tous les avertissements listés ci-dessous fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

#### 1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- c. **Maintenez les enfants et autres personnes éloignés lorsque les outils électriques sont en marche.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

#### 2. Sécurité électrique

- a. **La prise des outils électriques doit correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de choc électrique.
- b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.
- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de choc électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.

- d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon éloigné de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.** L'utilisation d'un cordon adapté pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

#### 3. Sécurité personnelle

- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
- b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés à bon escient réduisent le risque de blessures.
- c. **Empêchez tout démarrage par inadvertance. Assurez-vous que l'outil est en position OFF (Arrêt) avant d'effectuer le branchement à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente les accidents.
- d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée à la partie rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- e. **Ne présumez pas de vos forces. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucun vêtement ample ou de bijou. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

- g. **Si des dispositifs pour l'extraction des poussières ou des installations pour la récupération sont présents, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
4. **Utilisation et entretien des outils électriques**
- a. **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez le bon outil adapté pour votre intervention.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- b. **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur Marche/Arrêt est défectueux.** Tout appareil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c. **Débranchez la prise du secteur et/ou le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e. **Entretenez vos outils électriques. Vérifiez que les parties mobiles fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant utilisation.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
- f. **Maintenez les outils de découpe affûtés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g. **Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts d'outil conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu engendre des situations dangereuses.
5. **Réparation**
- a. **Faites réparer votre outil électrique par une personne qualifiée, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.

## Consignes de sécurité supplémentaires concernant les outils électriques



**Avertissement !** Instructions de sécurité supplémentaires concernant les perceuses

- ◆ **Portez des protections auditives si vous utilisez une perceuse à percussion.** L'exposition au bruit peut causer des pertes de l'ouïe.
- ◆ **Utilisez les poignées auxiliaires livrées avec l'outil.** La perte de contrôle peut provoquer des blessures.
- ◆ **Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous l'utilisez dans des endroits où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés.** Tout contact de l'accessoire de coupe avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique à l'utilisateur.
- ◆ **N'utilisez jamais un accessoire burin en mode rotatif.** L'accessoire peut se tordre à l'intérieur de la matière et faire tourner la perceuse.
- ◆ **Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce à travailler sur une plateforme stable.** Tenir la pièce à travailler dans vos mains ou contre votre corps la rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.
- ◆ **Avant de percer des murs, des planchers ou des plafonds, vérifiez l'emplacement des fils électriques et des canalisations.**
- ◆ **Évitez de toucher le bout d'un foret juste après avoir percé. Il peut être chaud.**
- ◆ **L'utilisation prévue est décrite dans ce manuel d'utilisation.** L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation ou l'utilisation de cet outil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'utilisation présentent un risque de blessures et/ou de dommages matériels.

## Sécurité des personnes

- ◆ Cet outil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou celles manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient encadrées ou qu'elles n'aient été formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.

## Risques résiduels

Certains risques résiduels supplémentaires non mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être provoqués par une utilisation incorrecte, prolongée, etc...



Malgré l'application des normes de sécurité pertinentes et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures dues au contact avec une pièce rotative/mobile.
- ◆ Les blessures dues au remplacement de pièces, lames ou accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque l'outil est utilisé pendant de longues périodes, assurez-vous de faire des pauses régulières.
- ◆ La diminution de l'acuité auditive.
- ◆ Les risques sanitaires dus à l'inhalation de poussières émises pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

### Vibrations

La valeur des émissions de vibrations déclarée dans la section Caractéristiques techniques et la déclaration de conformité a été mesurée selon une méthode de test standard fournie par la norme EN 60745 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur des émissions de vibrations déclarée peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

**Avertissement !** En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur des émissions de vibrations réelles pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur déclarée. Le niveau des vibrations peut dépasser le niveau déclaré.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, cette estimation doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

### Étiquettes sur l'outil

Outre le code date, les symboles suivants sont apposés sur l'outil :



**Avertissement !** Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

### Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé et ne nécessite donc aucun fil de terre. Vérifiez toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé BLACK+DECKER afin d'éviter tout accident.

### Caractéristiques

Cet outil dispose de tout ou partie des caractéristiques suivantes.

1. Interrupteur à variateur de vitesse
2. Bouton de verrouillage
3. Bouton de commande avant/arrière
4. Sélecteur de mode de perçage
5. Mandrin
6. Butée de profondeur
7. Poignée latérale

### Assemblage

**Avertissement !** Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

### Installation de la poignée latérale et de la butée de profondeur (fig. A)

- ◆ Tournez le manche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la poignée latérale (7) puisse glisser sur l'avant de l'outil.
- ◆ Tournez la poignée latérale dans la position désirée.
- ◆ Insérez la butée de profondeur (6) dans l'orifice de montage, comme indiqué.
- ◆ Ajustez la profondeur de perçage comme décrit ci-dessous.
- ◆ Serrez la poignée latérale en tournant le manche dans le sens des aiguilles d'une montre.

### Réglage de la profondeur de perçage (figure A)

- ◆ Libérez la poignée latérale (7) en tournant le manche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ◆ Réglez la butée de profondeur (6) à la position désirée. La profondeur de perçage maximale est égale à la distance entre le bout du foret et l'extrémité avant de la butée de profondeur.
- ◆ Serrez la poignée latérale en tournant le manche dans le sens des aiguilles d'une montre.

### Installation d'un accessoire (figure B et C)

#### Mandrin auto-serrant avec l'axe de verrouillage (le cas échéant) (figure B)

- ◆ Ouvrez le mandrin en tournant le manchon (9) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Insérez la queue du foret (10) dans le mandrin.
- ◆ Serrez le mandrin en tournant le manchon dans le sens des aiguilles d'une montre.



## Mandrin à clé (en fonction du modèle) (fig. C)

- ◆ Ouvrez le mandrin en tournant le manchon (11) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ◆ Insérez la queue du foret (10) dans le mandrin. Insérez la clé du mandrin (12) dans chaque trou (13) sur le côté du mandrin et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer.

## Retrait et réinstallation du mandrin (figure D)

- ◆ Ouvrez le mandrin au maximum.
- ◆ Retirez la vis de fixation à l'intérieur du mandrin en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre avec un tournevis.
- ◆ Serrez avec une clé Allen dans le mandrin. Terminez le serrage en tapant avec un marteau, comme indiqué.
- ◆ Retirez la clé Allen.
- ◆ Retirez le mandrin en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ◆ Pour réinstaller le mandrin, vissez-le sur l'axe et sécurisez-le avec la vis de fixation.

## Utilisation

**Avertissement !** Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne le poussez pas au-delà de sa limite.

**Avertissement !** Avant de percer les murs, les planchers ou les plafonds, vérifiez l'emplacement des câblages et des tuyaux.

## Sélection du mode de perçage

- ◆ Pour un perçage à percussion dans la maçonnerie ou le béton, réglez le sélecteur de mode de fonctionnement (4) sur la position **T** .
- ◆ Pour percer l'acier, le bois et le plastique, réglez le sélecteur de mode (4) sur la position **1** .

## Sélection du sens de rotation

Pour percer et pour serrer les vis, utilisez la rotation dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour desserrer des vis ou retirer un foret coincé, utilisez le sens de rotation anti-horaire.

- ◆ Pour sélectionner le sens de rotation horaire, poussez le curseur de mode horaire/anti-horaire (3) vers la gauche.
- ◆ Pour sélectionner le sens de rotation anti-horaire, poussez le curseur de mode horaire/anti-horaire vers la droite.

**Avertissement !** Ne changez jamais le sens de rotation quand le moteur tourne.

## Mise en marche et arrêt

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur l'interrupteur variateur de vitesse (1). La vitesse dépend du degré d'enfoncement de l'interrupteur. Normalement, les vitesses lentes correspondent aux forets à large diamètre et les vitesses rapides aux forets de faible diamètre.

En mode de fonctionnement continu, appuyez sur le bouton de verrouillage (2) et relâchez le variateur de vitesse. Cette option ne fonctionne pas en sens de rotation anti-horaire.

- ◆ Pour arrêter l'outil, relâchez le variateur de vitesse. Pour arrêter l'outil quand il fonctionne en mode continu, appuyez une nouvelle fois sur le variateur de vitesse puis relâchez-le.

## Accessoires

Les performances de votre outil dépendent de l'accessoire utilisé. Les accessoires BLACK+DECKER et Piranha sont fabriqués conformément aux normes de qualité supérieure et sont conçus pour optimiser les performances de votre outil. L'utilisation de ces accessoires vous permet de tirer le meilleur de votre outil.

## Maintenance

Votre outil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement constant et satisfaisant de l'outil dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

**Avertissement !** À ne pas oublier avant l'entretien des appareils électriques sans fil/avec fil :

- ◆ Éteignez l'appareil/l'outil et débranchez-le.
- ◆ Ou, éteignez l'appareil/l'outil et retirez en la batterie si celui-ci est muni d'un bloc-batterie séparé.
- ◆ Ou, déchargez complètement la batterie si elle est intégrée, puis éteignez l'appareil.
- ◆ Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.
- ◆ Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le carter moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.
- ◆ Ouvrez régulièrement le mandrin et retirez la poussière à l'intérieur en tapotant dessus (s'il est installé).

## Remplacement des prises principales (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise d'alimentation doit être montée :

- ◆ Jetez l'ancienne prise de façon sûre.
- ◆ Raccordez le fil marron à la borne de phase de la nouvelle prise.
- ◆ Branchez le fil bleu à la borne du neutre.

**Avertissement !** Aucun branchement ne doit être fait à la borne de terre. Suivez les instructions de montage fournies avec les prises de bonne qualité. Fusible recommandé : 5 A.

## Protection de l'environnement



Tri sélectif. Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères.

Si votre produit BLACK+DECKER doit être remplacé ou si vous ne l'utilisez plus, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Assurez-vous de rendre ce produit disponible pour le tri sélectif.



Le tri sélectif des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser les matières.

La réutilisation de matières recyclées aide à protéger l'environnement contre la pollution et à réduire la demande de matière première.

La réglementation locale peut proposer le tri sélectif des produits électriques domestiques, par leur dépose dans des déchetteries municipales ou chez le détaillant lorsque vous achetez un produit neuf.

BLACK+DECKER offre une solution permettant de recycler les produits BLACK+DECKER lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour profiter de ce service, veuillez retourner votre produit dans un centre de réparation agréé qui le recyclera en notre nom.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau BLACK+DECKER à l'adresse indiquée dans ce manuel. Une liste des réparateurs agréés BLACK+DECKER ainsi que des informations détaillées sur notre service après-vente et nos coordonnées sont aussi disponibles sur le site Internet : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Données techniques

		BDK700
Tension d'entrée	$V_{CC}$	230
Puissance absorbée	W	700
Vitesse à vide	$\text{Min}^{-1}$	0-3100
Cadence de l'impact	$\text{min}^{-1}$	52 700
Capacité max de perçage		
Béton	mm	13
Acier	mm	13
Bois	mm	28
Poids	kg	1.8

Niveau de pression sonore selon la norme EN 60745 :

Pression acoustique ( $L_{pA}$ ) 100 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Puissance sonore ( $L_{WA}$ ) 111 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 60745 :

Perçage à percussion dans le béton ( $a_{h, ID}$ ) 13,5  $\text{m/s}^2$ , incertitude (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

Perçage à percussion dans le métal ( $a_{h, D}$ ) 4,3  $\text{m/s}^2$ , incertitude (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

## Déclaration de conformité CE

### DIRECTIVES MACHINES



### BDK700 - Perceuse à percussion

Black & Decker déclare que les produits décrits dans les

«Données techniques» sont conformes aux normes :  
2006/42/EC, EN 60745-1: 2009 + A1:2010,  
EN 60745-2-1: 2010

Ces produits sont aussi conformes aux directives 2004/108/CE (jusqu'au 19/04/2016), 2014/30/UE (à partir du 20/04/2016) et 2011/65/UE. Pour plus de détails, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou vous reporter au dos du manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et fait cette déclaration au nom de Black & Decker.



R. Laverick  
Responsable technique  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Royaume-Uni  
14/08/2015

## Garantie

Black & Decker a confiance en la qualité de ses produits et offre une garantie exceptionnelle. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel ou il a été loué ;
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou de façon négligente ;
- ◆ Le produit a subi des dommages dus à des substances ou des corps étrangers ou de façon accidentelles ;
- ◆ Des réparations ont été tentées par des personnes non accréditées ou ne faisant pas partie du personnel d'assistance Black & Decker.

Pour bénéficier de la garantie, vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche, contactez l'agence Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Une liste des réparateurs agréés Black & Decker ainsi que des informations détaillées sur notre service après-vente et nos coordonnées sont aussi disponibles sur le site Internet : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Visitez notre site Web [www.blackanddecker.fr](http://www.blackanddecker.fr) pour enregistrer votre nouveau produit BLACK+DECKER et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque BLACK+DECKER et notre gamme de produits, visitez notre site [www.blackanddecker.fr](http://www.blackanddecker.fr)

## Usò previsto

Il trapano a percussione BLACK+DECKER BDK700 è stato progettato per trapanare legno, metallo, plastica e murature oltre che per avvitare. Questo elettrotensile è destinato solo all'uso privato.

## Istruzioni di Sicurezza

### Avvisi di sicurezza generici per gli elettrotensili



**Avvertenza!** Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.

**Conservare tutti gli avvertimenti e le istruzioni per consultazioni future** Il termine "elettrotensile" che ricorre in tutti gli avvisi seguenti si riferisce ad utensili elettrici con o senza filo.

#### 1. Sicurezza nella zona di lavoro

- Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Evitare di usare gli elettrotensili in ambienti esposti a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- Tenere lontani bambini e astanti mentre si usa un elettrotensile.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

#### 2. Sicurezza elettrica

- Le spine elettriche degli elettrotensili devono essere adatte alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, tipo tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Custodire gli elettrotensili al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** Se l'acqua entra nell'apparato elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per spostare, tirare o scollegare l'apparato elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.

- Se l'elettrotensile viene adoperato all'aperto, usare esclusivamente prolunghes omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- Se non è possibile evitare di lavorare in una zona umida, usare un'alimentazione elettrica protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

#### 3. Sicurezza delle persone

- È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali
- Usare l'equipaggiamento di protezione personale. Utilizzare sempre protezioni oculari.** L'uso di abbigliamento di protezione quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
- Impedire l'avviamento involontario. Accertarsi che l'interruttore di accensione sia regolato su spento prima di collegare l'elettrotensile all'alimentazione elettrica e/o al battery pack, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Il trasporto di apparati elettrici tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di acceso provoca incidenti.
- Prima di accendere un elettrotensile, togliere eventuali utensili o chiavi di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.
- Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio ed equilibrio adeguati.** Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.
- Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani dalle parti mobili.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se gli elettrotensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano installati e utilizzati correttamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.

#### 4. Uso e cura degli elettrotensili

- Non sovraccaricare l'elettrotensile. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire.** L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.

- b. **Non utilizzare elettroutensili con interruttori difettosi.** Qualsiasi apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o il battery pack dall'elettroutensile prima di regolarlo, sostituirne gli accessori o di riparlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.
- d. **Quando non vengono usati, gli elettroutensili devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettroutensile a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e. **Sottoporre gli elettroutensili a regolare manutenzione. Verificare che le parti mobili siano bene allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possono compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. Se danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.
- f. **Mantenere affilati e puliti gli strumenti da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g. **Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori e le punte in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da completare.** L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.

## 5. Assistenza

- a. **Fare riparare l'elettroutensile esclusivamente da personale specializzato e solo usando pezzi di ricambio originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.

## Altri avvisi di sicurezza per gli elettroutensili



**Avvertenza!** Ulteriori avvisi di sicurezza per i trapani a percussione

- ◆ **Indossare otoprotezioni quando si usano i trapani a percussione.** L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- ◆ **Usare le impugnature ausiliarie fornite con l'elettroutensile.** La perdita del controllo può causare lesioni alla persona.

- ◆ **Tenere l'elettroutensile afferrando le impugnature isolate se vi è la possibilità che l'accessorio di taglio possa venire a contatto con cavi nascosti o con il filo di alimentazione.** Gli accessori da taglio che vengono a contatto con un cavo sotto tensione trasmettono la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'apparato e possono provocare la folgorazione dell'operatore.
- ◆ **Non usare mai un accessorio per scalpellatura nella modalità rotativa.** L'accessorio rimarrà inceppato nel materiale e farà ruotare il trapano.
- ◆ **Usare morse o altri metodi pratici per fissare e bloccare il pezzo da lavorare ad una piattaforma stabile.** Tenere il lavoro con le mani o contro il corpo non assicura la stabilità e potrebbe portare ad una perdita del controllo.
- ◆ **Prima di trapanare pareti, pavimenti o soffitti, controllare l'ubicazione di fili e tubazioni.**
- ◆ **Evitare di toccare la punta di una punta del trapano subito dopo la trapanatura, dato che potrebbe essere calda.**
- ◆ **L'utilizzo previsto è indicato nel presente manuale.** Se questo elettroutensile viene impiegato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale, potrebbero verificarsi lesioni personali e/o danni alle cose.

## Sicurezza altrui

- ◆ Questo elettroutensile non è stato progettato per impiego da parte di persone (o bambini) portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguite o opportunamente istruite sul suo impiego da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

## Rischi residui

L'utilizzo dell'apparecchio può comportare altri rischi non contemplati negli avvisi di sicurezza qui riportati. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc. Pur osservando le norme di sicurezza e utilizzando dispositivi di protezione adeguati, certi rischi non possono essere evitati. Sono inclusi:

- ◆ Lesioni causate o subite a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento.
- ◆ Lesioni causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori.
- ◆ Lesioni causate dall'impiego prolungato di un elettroutensile. Quando si usa qualsiasi apparecchio per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause.
- ◆ Menomazioni uditive.
- ◆ Rischi per la salute causati dall'aspirazione di polvere generata dall'utilizzo dell'elettroutensile (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF.)

## Vibrazioni

I valori dichiarati delle emissioni di vibrazioni, indicati nei dati tecnici e nella dichiarazione di conformità del presente manuale, sono stati misurati in base al metodo di test standard previsto dalla normativa EN60745 e possono essere usati come paragone tra un attrezzo e un altro. Il valore delle emissioni di vibrazioni dichiarato può anche essere usato come valutazione preliminare dell'esposizione.

**Avvertenza!** Il valore delle emissioni di vibrazioni durante l'impiego effettivo dell'elettrotensile può variare da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello delle vibrazioni può aumentare oltre quello dichiarato.

Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni per determinare le misure di sicurezza richieste dalla normativa 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che usano regolarmente gli elettrotensili nello svolgimento delle proprie mansioni, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui l'utensile è usato, oltre a tenere in conto tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettrotensile è spento, quelli in cui è acceso ma a riposo e quelli in cui è effettivamente utilizzato.

## Etichette sull'apparato

Sull'elettrotensile sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



**Avvertenza!** Per ridurre il rischio di infortuni, l'utente deve leggere il manuale d'uso.

## Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrodomestico rende superfluo il filo di terra. La fornitura del voltaggio e della corrente deve essere conforme alle specifiche indicate sulla targa.

- ◆ In caso di danneggiamento del filo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza BLACK+DECKER autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.

## Caratteristiche

Questo elettrodomestico presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Interruttore a velocità variabile
2. Pulsante di bloccaggio
3. Interruttore avanti/indietro
4. Selettore modalità di trapanatura
5. Mandrino
6. Arresto di profondità
7. Impugnatura laterale

## Assemblaggio

**Avvertenza!** Prima di montare l'elettrotensile, assicurarsi che sia spento e scollegato dalla presa di corrente.

### Montaggio dell'impugnatura laterale e dell'arresto di profondità (fig. A)

- ◆ Ruotare il manico in senso antiorario fino a quando è possibile infilare l'impugnatura laterale (7) sulla parte anteriore dell'elettrotensile come illustrato.
- ◆ Ruotare l'impugnatura laterale nella posizione desiderata.
- ◆ Inserire l'arresto di profondità (6) nel foro di fissaggio come illustrato.
- ◆ Regolare la profondità di trapanatura come descritto di seguito.
- ◆ Serrare l'impugnatura laterale ruotando quella principale in senso orario.

### Regolazione della profondità di trapanatura (fig. A)

- ◆ Serrare l'impugnatura laterale (7) ruotando quella principale in senso orario.
- ◆ Regolare l'arresto di profondità (6) sulla posizione desiderata. La profondità di trapanatura massima è pari alla distanza tra la punta della punta da trapano e l'estremità frontale dell'arresto di profondità.
- ◆ Serrare l'impugnatura laterale ruotando quella principale in senso orario.

### Montaggio di un accessorio (figg. B e C)

#### Mandrino portapunta a serraggio senza chiave con blocco alberino (se in dotazione) (fig. B)

- ◆ Aprire il mandrino portapunta (10) ruotando il manicotto (9) in senso antiorario.
- ◆ Serrare il mandrino portapunta ruotando il manicotto in senso orario.

#### Mandrino portapunta a serraggio con chiave (se in dotazione) (fig. C)

- ◆ Aprire il mandrino portapunta ruotando il manicotto (11) in senso antiorario.
- ◆ Inserire la chiave del mandrino portapunta (12) in uno dei fori (13) laterali del mandrino e ruotare in senso orario sino a quando il mandrino è stretto bene.

### Smontaggio e rimontaggio del mandrino portapunta (fig. D)

- ◆ Aprire il più possibile il mandrino portapunta.
- ◆ Svitare la vite di ritenuta del mandrino portapunta situata sul mandrino stesso, ruotandola in senso orario con un cacciavite.
- ◆ Serrare una chiave Allen nel mandrino portapunta e colpirla con un martello come illustrato.

- ◆ Rimuovere la chiave Allen.
- ◆ Smontare il mandrino portapunta ruotandolo in senso antiorario.
- ◆ Per rimontare il mandrino, avvitarlo sull'alberino e fissarlo con la rispettiva vite di ritenuta.

## Utilizzo

**Avvertenza!** Lasciare che l'elettrotensile funzioni al suo ritmo. Non sovraccaricarlo.

**Avvertenza!** Prima di tapanare pareti, pavimenti o soffitti, controllare l'ubicazione di fili e tubazioni.

## Selezione della modalità di trapanatura

- ◆ Per la trapanatura a percussione nelle murature e nel calcestruzzo, regolare il selettore della modalità operativa (4) sulla posizione **T** 1.
- ◆ Per la trapanatura di acciaio, legno e plastica, regolare il selettore della modalità operativa (4) sulla posizione **1**.

## Selezione della direzione di rotazione

Per la trapanatura e per l'avvitatura usare la rotazione in avanti (senso orario). Per allentare le viti o per rimuovere punte da trapano incastrate, usare la rotazione indietro (senso antiorario).

- ◆ Per selezionare la rotazione in avanti, spingere il cursore avanti/indietro (3) verso sinistra.
- ◆ Per selezionare la rotazione indietro, spingere il cursore avanti/indietro verso destra.

**Avvertenza!** Non cambiare mai la direzione di rotazione quando il motore è in funzione.

## Accensione e spegnimento

- ◆ Per accendere l'elettrotensile, premere l'interruttore a velocità variabile (1). La velocità dell'elettrotensile dipende dalla pressione esercitata sull'interruttore. Di regola, usare velocità basse per le punte da trapano di grosso diametro e velocità alte per quelle di diametro più piccolo.
- ◆ Per il funzionamento continuo, premere il pulsante di bloccaggio (2) e quindi l'interruttore a velocità variabile. Questa opzione non funziona con la rotazione indietro.
- ◆ Per spegnere l'elettrotensile, rilasciare l'interruttore di accensione a velocità variabile. Per spegnere l'elettrotensile durante il funzionamento continuo, premere ancora una volta l'interruttore a velocità variabile e rilasciarlo.

## Accessori

Le prestazioni dell'elettrotensile dipendono dall'accessorio usato. Gli accessori BLACK+DECKER e Piranha sono fabbricati in base a standard qualitativi elevati e sono progettati per ottenere le migliori prestazioni dall'elettrotensile. Utilizzando questi accessori si otterrà il meglio dall'elettrotensile.

## Manutenzione

Questo elettrotensile BLACK+DECKER è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.

**Avvertenza!** Prima di eseguire interventi di manutenzione su elettrotensili con o senza filo procedere come descritto di seguito.

- ◆ Spegner e scollegare l'apparecchio/elettrotensile dalla presa di corrente.
- ◆ Oppure spegnere ed estrarre la batteria se l'apparecchio/elettrotensile è dotato di battery pack a parte.
- ◆ Oppure scaricare completamente la batteria se è di tipo integrale e quindi spegnerlo.
- ◆ Scollegare l'alimentatore dalla spina prima di pulirlo. Il caricabatteria non richiede nessuna manutenzione salvo una regolare pulizia.
- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'apparecchio/elettrotensile/caricabatterie con un pennello o con un panno morbido e asciutto.
- ◆ Il vano del motore deve essere pulito regolarmente con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.
- ◆ Aprire regolarmente il mandrino e batterlo leggermente per eliminare la polvere dall'interno (se in dotazione).

## Sostituzione della spina (solo Regno Unito e Irlanda)

Se è necessario installare una nuova spina:

- ◆ Smaltire in sicurezza quella vecchia.
- ◆ Collegare il filo marrone al morsetto sotto tensione della nuova spina.
- ◆ Collegare il filo blu al morsetto neutro.

**Avvertenza!** Non deve essere effettuato nessun collegamento al terminale di messa a terra. Seguire le istruzioni di montaggio fornite con spine di buona qualità. Fusibile raccomandato: 5 A.

## Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui l'elettrotensile BLACK+DECKER debba essere sostituito o non sia più necessario, non smaltirlo con i normali rifiuti domestici. Smaltirlo tramite la raccolta differenziata.



La raccolta differenziata di prodotti usati e imballaggi permette il riciclo e il riutilizzo dei materiali.

Il riutilizzo dei materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la domanda di materiali grezzi.

Secondo le normative locali, la raccolta differenziata di prodotti elettrici può avvenire a domicilio, presso le sedi di raccolta comunali oppure presso il rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto.

BLACK+DECKER offre ai propri clienti la possibilità di riciclare i prodotti BLACK+DECKER che hanno esaurito la loro vita di servizio. Per sfruttare questo servizio, restituire il prodotto a qualsiasi agente di riparazione autorizzato che lo ritirerà per vostro conto.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede BLACK+DECKER locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati BLACK+DECKER e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet all'indirizzo: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Dati tecnici

		BDK700
Tensione in ingresso	V <sub>DC</sub>	230
Potenza assorbita	W	700
Velocità a vuoto	Min <sup>-1</sup>	0-3100
Forza di percussione	min <sup>-1</sup>	52.700
Capacità di trapanatura max.		
Calcestruzzo	mm	13
Acciaio	mm	13
Legno	mm	28
Peso	kg	1,8

Livello di pressione sonora misurato in base a EN 60745:

Pressione sonora (L<sub>pA</sub>) 100 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Potenza acustica (L<sub>WA</sub>) 111 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Valori totali vibrazioni (somma vettoriale triassiale) in base a EN 60745:

Trapanatura a percussione nel calcestruzzo (a<sub>h, ID</sub>) 13,5 m/s<sup>2</sup>, incertezza (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

Trapanatura nel metallo (a<sub>h, D</sub>) 4,3 m/s<sup>2</sup>, incertezza (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA MACCHINE



**BDK700** - Trapano a percussione

Black & Decker dichiara che i prodotti descritti al paragrafo

"Dati tecnici" sono conformi a:  
2006/42/EC, EN 60745-1: 2009 + A1:2010,  
EN 60745-2-1: 2010

Questi prodotti sono conformi alle Direttive 2004/108/CE (fino al 19/04/2016), 2014/30/UE (dal 20/04/2016) e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni contattare Black & Decker al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di Black & Decker.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Regno Unito  
14/08/2015



## Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida sui territori degli stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ il prodotto non sia stato destinato a usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova di acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati BLACK+DECKER e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet all'indirizzo: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto BLACK+DECKER e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web ([www.blackanddecker.it](http://www.blackanddecker.it)). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti BLACK+DECKER sono disponibili all'indirizzo [www.blackanddecker.it](http://www.blackanddecker.it).

## Bedoeld gebruik

De BLACK+DECKER BDK700-klopboormachine is ontworpen voor het boren in hout, metaal, kunststof en steen, maar kan ook worden gebruikt als schroevendraaier. Dit gereedschap is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

## Instructies voor de veiligheid

### Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



**Waarschuwing!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Wanneer de volgende waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal.** Het hierna gebruikte term 'elektrisch gereedschap' in alle waarschuwingen die hieronder worden vermeld, heeft betrekking op elektrische gereedschap voor gebruik op de netspanning (met netsnoer) of op een accu (snoerloos).

#### 1. Veilige werkomgeving

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap op afstand.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

#### 2. Elektrische veiligheid

- De netstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijv. leidingen, radiateurs, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok als uw lichaam contact heeft met aarde.
- Stel het gereedschap niet bloot aan regen en vocht.** Als er water in een elektrisch gereedschap dringt, verhoogt dit het risico van een elektrische schok.
- Behandel het snoer voorzichtig.**

#### Gebruik het snoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of naar u toe te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen. Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.

- Gebruik, wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenshuis, vermindert het risico van een elektrische schok.
  - Als u met elektrisch gereedschap werkt op een vochtige locatie, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.
- ### 3. Persoonlijke veiligheid
- Blijf alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik het gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
  - Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico van persoonlijk letsel verminderen.
  - Zorg ervoor dat het gereedschap niet per ongeluk kan worden ingeschakeld. Controleer dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op het stopcontact en/of de accu plaatst en voordat u het gereedschap optilt of gaat dragen.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, kan leiden tot ongelukken.
  - Verwijder instelgereedschap of schroefslutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.
  - Reik niet te ver. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
  - Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

- g. Als stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, is het belangrijk dat u controleert dat ze goed zijn aangesloten en op juiste wijze worden gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
4. **Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a. **Overbelast het gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrische gereedschap kunt u de werkzaamheden waarvoor het gereedschap is ontworpen, beter en veiliger uitvoeren.
- b. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer de schakelaar niet goed werkt.** Ieder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c. **Trek de stekker uit het stopcontact en/of de accu uit het elektrisch gereedschap voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk opstart.
- d. **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
- e. **Onderhoud het gereedschap goed. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet klemmen, en of er onderdelen zodanig zijn gebroken of beschadigd dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat het gereedschap voor gebruik repareren als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f. **Houd zaag- en snijdgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijdgereedschap met scherpe snijvlakken lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te onder controle te houden.
- g. **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, zaagjes en boortjes, enz., volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uitvoering van werkzaamheden.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.
5. **Service**
- a. **Laat het gereedschap repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangende onderdelen.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap gewaarborgd blijft.

## Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



**Waarschuwing!** Aanvullende veiligheids-waarschuwingen voor boormachines.

- ◆ **Draag gehoorbescherming bij gebruik als klopboor.** Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- ◆ **Gebruik de extra handgrepen die bij het gereedschap worden geleverd.** Verlies van controle kan leiden tot persoonlijk letsel.
- Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde greepoppervlakken wanneer u een handeling uitvoert waarbij het snijdende hulpstuk met verborgen draden in aanraking kan komen.** Accessoires van zaaggereedschap die in contact komen met bedrading waar spanning op staat, kunnen metalen onderdelen van het gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- ◆ **Gebruik nooit een beitelhulpstuk in de roterende stand.** Het hulpstuk komt vast te zitten in het materiaal en de boormachine zal draaien.
- ◆ **Zet het werkstuk met klemmen of op een andere praktische manier vast en ondersteun het werkstuk op een stabiele ondergrond.** Wanneer u het werkstuk vasthoudt met de hand of het tegen uw lichaam gedrukt houdt, is het instabiel en kunt u de controle verliezen.
- ◆ **Controleer waar zich bedrading en leidingen bevinden voordat u in muren, vloeren of plafonds boort.**
- ◆ **Raak de punt van een boor niet meteen na het boren aan. Deze punt kan heet zijn.**
- ◆ **Het bedoeld gebruik wordt beschreven in deze instructiehandleiding.** Het gebruik van accessoires of hulpstukken of uitvoering van andere handelingen met dit gereedschap dan die in deze instructiehandleiding worden aanbevolen, kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiele schade.

## Veiligheid van anderen

- ◆ Dit gereedschap is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructie over het gebruik van dit gereedschap hebben ontvangen van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ◆ Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

## Overige risico's

Er kunnen zich nog meer risico's voordoen bij het gebruik van dit gereedschap, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheids-waarschuwingen worden beschreven.

Deze risico's kunnen zich voordoen als gevolg van onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs wanneer de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidshulpmiddelen worden gebruikt, kunnen bepaalde risico's niet worden vermeden. Dit zijn onder meer:

- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door aanraking van draaiende/bewegende onderdelen.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Wanneer u langere periodes met het gereedschap werkt, kunt u het beste regelmatig een pauze nemen.
- ◆ Gehoorbeschadiging.
- ◆ Gezondheidsrisico's door het inademen van stof dat vrijkomt bij gebruik van uw gereedschap (bijv.: het werken met hout, vooral eiken, beuken en MDF.)

## Trillingen

De aangegeven waarden voor trillingsemissie in de technische gegevens en de conformiteitverklaring, zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN 60745 wordt verstrekt. Hiermee kan het ene gereedschap met het andere worden vergeleken. De aangegeven waarde voor trillingsemissie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.

**Waarschuwing!** De waarde voor trillingsemissie tijdens het werkelijke gebruik van het gereedschap kan verschillen van de aangegeven waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan hoger worden dan het aangegeven niveau.

Wanneer de blootstelling aan trillingen wordt vastgesteld ten einde veiligheidsmaatregelen te bepalen die worden vereist door 2002/44/EG ter bescherming van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrische gereedschappen gebruiken, moet bij een schatting van de blootstelling aan trillingen rekening worden gehouden met de werkelijke omstandigheden van het gebruik en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met alle stappen in de gebruikscyclus, zoals het moment waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het gereedschap stationair loopt alsook de aanlooptijd.

## Etiketten op het gereedschap

Behalve van de datumcode is het gereedschap voorzien van de volgende symbolen:



**Waarschuwing!** De gebruiker moet de instructiehandleiding lezen zodat het risico van letsel wordt beperkt.

## Elektrische veiligheid



Dit gereedschap is dubbel geïsoleerd. Een aardaansluiting is daarom niet noodzakelijk. Controleer altijd of de stroomvoorziening overeenkomt met de voltage op het typeplaatje.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet dit door de fabrikant of door een BLACK+DECKER-servicecentrum worden vervangen, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.

## Onderdelen

Dit gereedschap is voorzien van enkele of alle van de volgende functies.

1. Schakelaar voor variabele snelheid
2. Vergrendelknop/Aan-knop
3. Schakelaar voor rechtsom/linksom
4. Keuzeknop voor boorstand
5. Boorkop
6. Dieptestop
7. Zijhandgreep

## Montage

**Waarschuwing!** Controleer voor aanvang van de montage dat het apparaat is uitgeschakeld en de netstekker uit het stopcontact is getrokken.

## Zijhandgreep en dieptestop bevestigen (afb. A)

- ◆ Draai de handgreep linksom tot u de zijhandgreep (7) naar de voorzijde van het gereedschap kunt schuiven.
- ◆ Draai de zijhandgreep in de gewenste stand.
- ◆ Plaats de dieptestop (6) in het bevestigingsgat, zoals aangegeven.
- ◆ Stel de boordiepte in, zoals hieronder wordt beschreven.
- ◆ Zet de zijhandgreep vast door de handgreep rechtsom te draaien.

## De boordiepte instellen (afb. A)

- ◆ Draai de zijhandgreep (7) los door deze linksom te draaien.
- ◆ Stel de dieptestop (6) in de gewenste stand. De maximale boordiepte is gelijk aan de afstand tussen de punt van het boortje en de voorzijde van de dieptestop.
- ◆ Zet de zijhandgreep vast door deze rechtsom te draaien..

## Een hulpstuk aanbrengen (afb. B & C)

### Boorknop zonder sleutel met asvergrendeling (Indien geleverd) (afb. B)

- ◆ Open de boorkop door de kraag (9) naar links te draaien. Plaats de schacht (10) van het boortje in de boorkop.
- ◆ Draai de boorkop vast door de kraag rechtsom te draaien.

### Boorkop met sleutel (Indien geleverd) (afb. C)

- ◆ Open de boorkop door de kraag (11) linksom te draaien.
- ◆ Steek de schacht van het boortje (10) in de boorkop. Plaats de sleutel (12) van de boorkop in elk van de gaten (13) opzij van de boorkop en draai de boorkop naar rechts vast.

### De boorkop verwijderen en weer plaatsen (afb. D)

- ◆ Open de boorkop zo ver mogelijk.
- ◆ Verwijder de borgschroef in de boorkop, door deze met een schroevendraaier rechtsom te draaien.
- ◆ Zet een inbussleutel vast in de boorkop en sla hierop met een hamer, zoals wordt getoond.
- ◆ Verwijder de inbussleutel.
- ◆ Verwijder de boorkop door deze naar links te draaien.
- ◆ U kunt de boorkop terugplaatsen door deze op de as te draaien en vast te zetten met de borgschroef van de boorkop.

### Gebruik van het apparaat

**Waarschuwing!** Laat het gereedschap op zijn eigen snelheid werken. Overbelast het apparaat niet.

**Waarschuwing!** Controleer waar zich bedrading en leidingen bevinden voordat u in muren, vloeren of plafonds boort.

### De boorstand selecteren

- ◆ Zet voor gebruik als klopper in metselwerk en beton de selectieknop (4) voor de bedrijfsstand in de stand **T** 1.
- ◆ Zet voor boren in staal, hout of kunststof of voor gebruik als schroevendraaier de knop voor de bedrijfsstand (4) in de stand **1**.

### De draairichting selecteren

Voor boren en het vastdraaien van schroeven, gebruikt u de voorwaartse draairichting (rechtsom). Voor het losdraaien van schroeven of het verwijderen van een vastgelopen boorbit, gebruikt u de tegengestelde draairichting (linksom).

- ◆ Duw voor voorwaartse rotatie de schuifknop vooruit/achteruit (3) naar links.
- ◆ Duw voor voorwaartse rotatie de schuifknop vooruit/achteruit naar rechts.

**Waarschuwing!** Verander de draairichting nooit terwijl de motor loopt.

### In- en uitschakelen

- ◆ U schakelt het gereedschap in door op de schakelaar voor variabele snelheid (1) te drukken. De snelheid van het gereedschap hangt af van hoe ver u de schakelaar indrukt. In het algemeen geldt dat u lage snelheden gebruikt voor boren met een grote diameter en hoge snelheden voor boren met boortjes met een kleinere diameter.

- ◆ Druk voor de continuïteit van de vergrendelingsknop (2) in en laat de schakelaar voor variabele snelheid los. Deze optie werkt niet bij achterwaartse rotatie.
- ◆ U schakelt het gereedschap uit door de schakelaar voor variabele snelheid los te laten. Druk in continuïteit opnieuw op de schakelaar voor variabele snelheid en laat deze vervolgens los als u de continuïteit wilt uitschakelen.

### Accessoires

De prestaties van het gereedschap zijn afhankelijk van de gebruikte accessoires. Accessoires van BLACK+DECKER en Piranha zijn ontworpen om aan hoge kwaliteitsnormen te voldoen en de prestaties van uw gereedschap te verhogen. Door middel van deze accessoires kunt u uw gereedschap nog beter laten presteren.

### Onderhoud

Uw BLACK+DECKER-gereedschap is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

**Waarschuwing!** Doe altijd het volgende voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het gereedschap (met snoer/snoerloos) uitvoert.

- ◆ Schakel het gereedschap/apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Of schakel het gereedschap/apparaat en haal de accu eruit, als het een aparte accu heeft.
- ◆ Maak de accu geheel leeg, als de accu een integraal onderdeel van het gereedschap is en schakel het apparaat vervolgens uit.
- ◆ Neem de lader uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt. Behalve regelmatige reiniging vereist de lader geen onderhoud.
- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het gereedschap/apparaat/lader met een zachte borstel of droge doek.
- ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik niet een schurend schoonmaakmiddel of een schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.
- ◆ Open regelmatig de boorkop en tik erop zodat stof uit het binnenste (indien van toepassing) kan vallen.

### Netstekker vervangen (alleen UK. en Ierland)

Als er een nieuwe netstekker moet worden gemonteerd:

- ◆ Gooi de oude stekker op verantwoorde wijze weg.
- ◆ Sluit de bruine draad aan op de spanningvoerende pool van de nieuwe stekker.
- ◆ Sluit de blauwe draad aan op de neutrale pool.

**Waarschuwing!** Er moet geen verbinding tot stand worden gebracht met de aardeaansluiting. Volg de bevestigingsinstructies die bij stekkers van goede kwaliteit worden geleverd. Aanbevolen zekering: 5 A.

**Het milieu beschermen**



Gescheiden afvalinzameling. Dit product mag niet bij het normale huishoudelijke afval worden aangeboden.

Als u op een dag ontdekt dat het BLACK+DECKER-product aan vervanging toe is of dat u het apparaat niet meer nodig hebt, gooi het product dan niet bij het restafval. Bied dit product aan bij de gescheiden afvalinzameling.



Gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingsmaterialen maakt het mogelijk materialen te recyclen en opnieuw te gebruiken.

Het hergebruik van gerecycled materiaal helpt milieuvuiling te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Plaatselijke bepalingen voorzien mogelijk in de gescheiden inzameling van elektrische huishoudelijke producten, op gemeentelijke inzamelpunten of bij de leverancier waar u een nieuw product aanschaft.

BLACK+DECKER biedt een service voor het inzamelen en hergebruiken van BLACK+DECKER-producten als deze aan het einde van hun levensduur zijn gekomen. Stuur als u van deze service gebruik wilt maken uw product terug naar iedere erkende reparateur die namens ons de verzameling op zich neemt.

U kunt de locatie van de dichtstbijzijnde geautoriseerde dealer vinden door contact op te nemen met het BLACK+DECKER-kantoor op het adres dat in deze handleiding is aangegeven. Daarnaast is er een lijst van geautoriseerde BLACK+DECKER-dealers en de complete gegevens van onze after-sales service op internet in te zien op: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**Technische gegevens**

		BDK700
Ingangsspanning	V <sub>DC</sub>	230
Vermogen	W	700
Snelheid onbelast	Min <sup>-1</sup>	0-3100
Slagsnelheid	min <sup>-1</sup>	52.700
Max. boorvermogen		
Beton	mm	13
Staal	mm	13
Hout	mm	28
Gewicht	kg	1.8

Geluidsrukniveau, volgens EN 60745:	
Geluidsdruk (L <sub>pA</sub> )	100 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A)
Geluidsvermogen (L <sub>WA</sub> )	111 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A)

Totale trillingswaarden (som triaxvector) volgens EN 60745:	
Gebruik als klopper in beton (a <sub>h, ID</sub> )	13,5 m/s <sup>2</sup> , meetonzekerheid (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>
Bij boren in metaal (a <sub>h, D</sub> )	4,3 m/s <sup>2</sup> , meetonzekerheid (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>

**EG-conformiteitverklaring**

**RICHTLIJN VOOR MACHINES**



**BDK700 - Klopboormachine**

Black & Decker verklaart dat deze producten, die zijn beschre-

ven bij 'Technische gegevens', voldoen aan:  
 2006/42/EC, EN 60745-1: 2009 + A1:2010,  
 EN 60745-2-1: 2010

Deze producten voldoen tevens aan richtlijn 2004/108/EG (tot 19/04/2016) 2014/30/EU (vanaf 20/04/2016) en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens.

Black & Decker.



R. Laverick  
Engineering Manager  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Verenigd Koninkrijk  
14-8-2015

## Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in haar producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na de datum van aankoop defect raken ten gevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden.
- ◆ Het product onoordeelkundig of onzorgvuldig is gebruikt.;
- ◆ Het product is beschadigd door voorwerpen van buitenaf, door de inwerking van stoffen of als gevolg van ongevallen.
- ◆ Reparaties zijn ondernomen door iemand anders dan personeel van onze servicecentra of Black & Decker-servicepersoneel.

Voor een garantie-aanspraak moet u een bewijs van aankoop overhandigen aan de verkoper of aan een geautoriseerde dealer. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde Black & Decker-servicecentrum opvragen via de adressen aan de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie over onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Meld u aan op onze website [www.blackanddecker.nl](http://www.blackanddecker.nl) en registreer uw nieuwe BLACK+DECKER-product voor informatie over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk BLACK+DECKER en ons productassortiment vindt u op [www.blackanddecker.nl](http://www.blackanddecker.nl).



## Uso previsto

Su taladro de percusión BLACK+DECKER BDK700 ha sido diseñado para taladrar madera, metal, plásticos y mampostería, así como para atornillar. Esta herramienta ha sido concebida únicamente para uso doméstico.

## Instrucciones de seguridad

### Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



**Advertencia** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. En caso de no atenerse a las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad, podría producirse una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.** El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias a continuación hace referencia a la herramienta eléctrica con alimentación de red (con cable) o alimentada por batería (sin cable).

#### 1. Seguridad del área de trabajo

- a. **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- b. **No utilice herramientas eléctricas en entornos con peligro de explosión, como aquellos en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- c. **Mantenga alejados a los niños y a otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

#### 2. Seguridad eléctrica

- a. **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b. **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su propio cuerpo está conectado a tierra.
- c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

- d. **Cuide el cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e. **Al trabajar con la herramienta eléctrica en la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f. **Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

#### 3. Seguridad personal

- a. **Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- b. **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.
- c. **Impida que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, o de coger o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- d. **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de encender la herramienta eléctrica.** Dejar una llave inglesa u otra llave puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- e. **Sea precavido. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f. **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.



- g. **Siempre que sea posible utilice unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén bien montados y de que se utilicen correctamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
4. **Uso y cuidado de herramientas eléctricas**
- a. **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
- b. **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. **Desconecte el conector de la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación y la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído este manual utilicen esta herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- e. **Realice el mantenimiento de sus herramientas eléctricas. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta.** Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla. Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Hay menos probabilidad de que las herramientas de cortar con bordes afilados se bloqueen, y son más fáciles de controlar.
- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
5. **Servicio**
- a. **Esta herramienta eléctrica puede ser reparada solo por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.**

Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

### Advertencias de seguridad adicionales para herramientas eléctricas



**Advertencia** Advertencias de seguridad adicionales para taladores.

- ◆ **Utilice protectores para los oídos con los taladros de percusión.** La exposición al ruido puede provocar pérdida de audición.
- ◆ **Utilice las empuñaduras auxiliares suministradas con la herramienta.** La pérdida de control puede provocar lesiones personales.
- ◆ **Sujete la herramienta eléctrica por la superficie de agarre aislada cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto.** El contacto de los accesorios de corte con un cable "cargado", puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica al operador.
- ◆ **No utilice nunca un accesorio de cincelado en modo giratorio.** El accesorio se bloquearía en el material y giraría la broca.
- ◆ **Utilice pinzas u otro método práctico para asegurar y sujetar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Si sostiene la pieza de trabajo con las manos o con su cuerpo, esta estará inestable y podrá hacer que usted pierda el control.
- ◆ **Antes de perforar paredes, suelos o techos, compruebe la ubicación de cables y tuberías.**
- ◆ **Evite tocar la punta de una broca inmediatamente después de taladrar, ya que puede estar caliente.**
- ▮ **En este manual se describe el uso previsto.** La utilización de accesorios o dispositivos auxiliares o la realización de operaciones distintas a las recomendadas en este manual de instrucciones para esta herramienta puede presentar riesgo de lesiones personales y/o de daños materiales.

### Seguridad de terceros

- ◆ Las personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de experiencia y conocimientos no deben utilizar esta herramienta, salvo que hayan recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- ◆ Los niños deberán permanecer vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

## Riesgos residuales

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Esto incluye:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza, cuchilla o accesorio.
- ◆ Lesiones producidas al usar una herramienta por un tiempo demasiado prolongado. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- ◆ Deterioro auditivo.
- ◆ Riesgos para la salud producidos al respirar el polvo que se genera cuando se utiliza la herramienta (ejemplo: en los trabajos con madera, especialmente si son de roble, haya y tableros de densidad mediana).

## Vibración

Los valores de emisión de vibraciones declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad se han calculado según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN 60745 y podrán utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

**Advertencia** El valor de emisión de vibraciones durante el funcionamiento real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice dicha herramienta. El nivel de las vibraciones puede aumentar por encima del nivel declarado.

Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la norma 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de activación.

## Etiquetas en la herramienta

Junto con el código de la fecha, en la herramienta aparecen los siguientes símbolos:



**Advertencia** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

## Seguridad eléctrica



Esta herramienta lleva un doble aislamiento; por lo tanto, no requiere una toma de tierra. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.

- ◆ Si se daña el cable de alimentación, el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado de BLACK+DECKER deberán sustituirlo para evitar riesgos.

## Características

Esta herramienta incluye parte o la totalidad de estas características.

1. Interruptor de velocidad variable
2. Botón de bloqueo
3. Interruptor de avance/retroceso
4. Selector de modo de perforación
5. Mandril
6. Tope de profundidad
7. Empuñadura lateral

## Ensamblaje

**Advertencia** Antes de proceder al montaje, compruebe que la herramienta está apagada y desenchufada.

### Montaje de la empuñadura lateral y del tope de profundidad (fig. A)

- ◆ Gire el mango hacia la izquierda hasta que pueda deslizarse la empuñadura lateral (7) hacia la parte frontal de la herramienta tal y como se muestra.
- ◆ Gire la empuñadura lateral hacia la posición que desee.
- ◆ Inserte el tope de profundidad (6) en el orificio de montaje tal y como se muestra.
- ◆ Ajuste la profundidad de perforación como se indica a continuación.
- ◆ Gire el mango en el sentido de las agujas del reloj para que la empuñadura lateral quede apretada.

### Ajuste de la profundidad de perforación (fig. A)

- ◆ Gire el mango (7) en el sentido de las agujas del reloj para que la empuñadura lateral quede apretada.
- ◆ Ajuste el tope de profundidad (6) en la posición que desee. La profundidad de perforación máxima es igual a la distancia entre la punta de la broca y el extremo frontal del tope de profundidad.
- ◆ Gire el mango en el sentido de las agujas del reloj para que la empuñadura lateral quede apretada.

## Montaje de los accesorios (figs. B y C)

### Portabrocas sin llave con bloqueo del eje (si se ha suministrado) (fig. B)

- ◆ Abra el portabrocas girando el manguito (9) en el sentido de las agujas del reloj e inserte el mango de la broca (10) en el portabrocas.
- ◆ Gire el manguito en el sentido de las agujas del reloj para apretar el portabrocas.

### Portabrocas con llave (si se ha suministrado) (fig. C)

- ◆ Gire el manguito (11) hacia la izquierda para abrir el portabrocas.
- ◆ Inserte el mango de la broca (10) en el portabrocas. Inserte la llave del portaherramientas (12) en cada orificio (13) situado al costado del portabrocas y gírela hacia la derecha hasta que esté apretada.

## Desmontaje y recolocación del portabrocas (fig. D)

- ◆ Abra el portabrocas completamente.
- ◆ Para desmontar el tornillo de retención del portabrocas, que se encuentra en este, gírelo hacia la derecha con un destornillador.
- ◆ Ajuste la llave Allen en el portabrocas y dele un golpe con un martillo tal y como se muestra.
- ◆ Extraiga la llave Allen.
- ◆ Gire el portabrocas en sentido contrario al de las agujas del reloj para extraerlo.
- ◆ Para volver a montar el portabrocas, enrósquelo en el eje y fíjelo con el tornillo de retención del portabrocas.

## Uso

**Advertencia** Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.

**Advertencia** Antes de perforar paredes, suelos o techos, compruebe la ubicación de los cables y tuberías.

## Selección del modo de perforación

- ◆ Para perforar a percusión la mampostería y el hormigón, ajuste el selector de modo de funcionamiento (4) en la posición **T 1**.
- ◆ Para perforar acero, madera y plásticos, ajuste el selector de modo de funcionamiento (4) en la posición **1**.

## Selección de la dirección de rotación

Para perforar y apretar tornillos, utilice la rotación hacia delante (en el sentido de las agujas del reloj). Para aflojar tornillos o extraer una broca atascada, utilice la rotación de retroceso (en sentido contrario a las agujas del reloj).

- ◆ Para seleccionar la rotación hacia delante, empuje el control deslizante de avance/retroceso (3) hacia la izquierda.

- ◆ Para seleccionar la rotación hacia atrás, empuje el control deslizante de avance/retroceso hacia la derecha.

**Advertencia** No cambie nunca la dirección de la rotación mientras el motor está en marcha.

## Encendido y apagado

- ◆ Para encender la herramienta, pulse el interruptor de velocidad variable (1). La velocidad de la herramienta depende de la presión que se aplique al interruptor. Como norma general, utilice niveles de velocidad reducidos con las brocas de gran diámetro y velocidades superiores con las brocas de diámetro más pequeño.
- ◆ Para un funcionamiento continuo, pulse el botón de bloqueo (2) y suelte el interruptor de velocidad variable. Esta opción no funciona con la rotación de retroceso.
- ◆ Para apagar la herramienta, suelte el interruptor de velocidad variable. Para apagar la herramienta mientras esté activado el funcionamiento continuo, vuelva a pulsar el interruptor de velocidad variable y suéltelo.

## Accesorios

El funcionamiento de la herramienta dependerá del accesorio que se utilice. Los accesorios BLACK+DECKER y Piranha están diseñados de acuerdo con normas de alta calidad y para mejorar el rendimiento de la herramienta. Con estos accesorios, sacará el máximo provecho a su herramienta.

## Mantenimiento

La herramienta BLACK+DECKER se ha diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

**Advertencia** Antes de realizar el mantenimiento de herramientas eléctricas con o sin cables:

- ◆ Apague y desenchufe el aparato o herramienta.
- ◆ O bien, apague y extraiga las pilas o la batería del aparato o herramienta, en caso de que disponga de una batería separada.
- ◆ O bien, deje que la batería se agote por completo si es integral y, a continuación, apague el aparato.
- ◆ Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. El cargador no requiere ningún mantenimiento especial excepto la limpieza periódica.
- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta, aparato o cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores de base abrasiva ni disolventes.

- ◆ Abra regularmente el portabrocas y golpéelo suavemente para eliminar los restos de polvo que haya en su interior (si se encuentra colocado).

### Sustitución del enchufe para la red eléctrica (sólo para Reino Unido e Irlanda)

Si debe ajustarse un nuevo enchufe de red:

- ◆ Deseche el enchufe anterior según las normas de seguridad.
- ◆ Conecte el cable marrón al terminal conductor del nuevo enchufe.
- ◆ Conecte el cable azul al terminal neutro.

**Advertencia** No deberá realizar ninguna conexión al terminal de tierra. Siga las instrucciones de ajuste suministradas con las tomas de buena calidad. Fusible recomendado: 5 A.

### Protección del medio ambiente



Recogida selectiva. Este producto no debe desecharse con los residuos domésticos normales.

Si llegase el momento en que fuese necesario sustituir su producto BLACK+DECKER o si este dejase de tener utilidad para usted, no lo deseche junto con los residuos domésticos. Saque el producto para la recogida selectiva.



La recogida selectiva de productos usados y embalajes permite que los materiales sean reciclados y utilizados nuevamente.

La reutilización de los materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación ambiental y reduce la demanda de materias primas.

Las normas locales pueden contemplar la recogida selectiva de los electrodomésticos en vertederos municipales o a través de los vendedores minoristas al comprar un producto nuevo.

BLACK+DECKER proporciona facilidades para la recogida y reciclado de los productos BLACK+DECKER que han llegado al final de su vida útil. Para beneficiar de este servicio devuelva su producto a un agente de reparaciones autorizado, que lo recogerá en nuestro nombre.

Para consultar la dirección del agente de servicio técnico más cercano, póngase en contacto con la oficina local de BLACK+DECKER en la dirección que se indica en este manual. Por otro lado, encontrará una lista de los talleres de reparación autorizados de BLACK+DECKER y todos los detalles de nuestro servicio de posventa y los contactos disponibles en Internet, en: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Datos técnicos

		BDK700
Voltaje de entrada	V <sub>CC</sub>	230
Potencia de entrada	W	700
Velocidad en vacío	Min. <sup>-1</sup>	0-3100
Índice de impactos	min. <sup>-1</sup>	52.700
Capacidad máxima de perforación		
Hormigón	mm	13
Acero	mm	13
Madera	mm	28
Peso	kg	1.8

Nivel de presión acústica de acuerdo con la directiva EN 60745:
Presión acústica (L <sub>PA</sub> ) 100 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)
Potencia acústica (L <sub>WA</sub> ) 111 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)

Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) de acuerdo con la directiva EN 60745:
Perforación de hormigón con impacto (a <sub>h, ID</sub> ) 13.5 m/s <sup>2</sup> , incertidumbre (K) 1.5 m/s <sup>2</sup>
Perforación de metal (a <sub>h, D</sub> ) 4.3 m/s <sup>2</sup> , incertidumbre (K) 1.5 m/s <sup>2</sup>

### Declaración de conformidad CE

#### DIRECTIVA SOBRE MÁQUINAS



Taladro de percusión **BDK700**

Black & Decker declara que los productos descritos en „datos

técnicos“ cumplen las normas:

2006/42/EC, EN 60745-1: 2009 + A1:2010,  
EN 60745-2-1: 2010

Estos productos también cumplen con las Directivas 2004/108/CE (hasta el 19/04/2016), 2014/30/UE (desde el 20/04/2016) y 2011/65/UE. Si desea obtener más información, póngase en contacto con Black & Decker a través de la siguiente dirección o consulte la contracubierta del manual.

El que suscribe es responsable de la compilación del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de Black & Decker.



R. Laverick  
 Director de ingeniería  
 Black & Decker Europa, 210 Bath Road, Slough,  
 Berkshire, SL1 3YD  
 Reino Unido  
 14/08/2015

## Garantía

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es un añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos legales. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Si un producto Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto se haya utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler.
- ◆ El producto se haya sometido a un uso inadecuado o negligente.
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes.
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean del servicio técnico autorizado o personal de servicios de Black & Decker.

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al agente de servicio técnico autorizado. Para consultar la dirección del agente de servicio técnico más cercano, póngase en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Por otro lado, encontrará una lista de los talleres de reparación autorizados de BLACK+DECKER y todos los detalles de nuestro servicio de posventa y los contactos disponibles en Internet, en: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Visite nuestro sitio web [www.blackanddecker.es](http://www.blackanddecker.es) para registrar su nuevo producto BLACK+DECKER y mantenerse al día sobre los nuevos productos y las ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca BLACK+DECKER y nuestra gama de productos en [www.blackanddecker.es](http://www.blackanddecker.es)

## Utilização pretendida

O seu berbequim de percussão BLACK+DECKER BDK700 foi concebido para perfurar madeira, metal, plástico e alvenaria, e também como aparafusadora. Esta ferramenta destina-se apenas a utilização doméstica.

## Instruções de segurança

### Avisos de segurança gerais para ferramentas eléctricas



**Atenção!** Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

### Guarde todos os avisos e instruções para futura referência.

A expressão "ferramenta eléctrica" utilizada a seguir refere-se a ferramentas eléctricas com ligação à corrente eléctrica (com cabo) ou com bateria (sem fios).

#### 1. Segurança na área de trabalho

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- b. **Não trabalhe com ferramentas eléctricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.
- c. **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

#### 2. Segurança eléctrica

- a. **As fichas da ferramenta eléctrica devem caber na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- b. **Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- c. **As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva nem humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- d. **Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica.**

**Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, extremidades aguçadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

- e. **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão apropriado para esse fim.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- f. **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um dispositivo de corrente residual (RCD).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

#### 3. Segurança pessoal

- a. **Mantenha-se alerta, tenha atenção ao que está a fazer e seja cuidadoso quando trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas poderá resultar em ferimentos graves.
- b. **Utilize equipamento de protecção pessoal. Use sempre uma protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.
- c. **Evite arranques involuntários. Certifique-se de que o botão está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou à bateria, e antes de pegar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o interruptor ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, poderá dar origem a acidentes.
- d. **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou de ajuste que se encontre numa peça em rotação da ferramenta eléctrica poderá causar lesões.
- e. **Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f. **Use vestuário adequado. Não use roupa larga nem jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- g. **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de poeiras, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.

4. **Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica**
  - a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
  - b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado nem desligado.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.
  - c. **Desligue a ficha da tomada e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de proceder a ajustes, trocar acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
  - d. **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.
  - e. **Proceda à manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as partes móveis estão desalinhasadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento das ferramentas eléctricas. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
  - f. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, emperram com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
  - g. **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e peças de ferramenta de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.
5. **Assistência**
  - a. **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobressalentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

## Avisos de segurança adicionais para ferramentas eléctricas



**Atenção!** Avisos de segurança adicionais para berbequins

- ◆ **Utilize protecção auditiva com berbequins de percussão.** A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.
- ◆ **Utilize o punho auxiliar fornecido com a ferramenta.** A perda de controlo pode causar lesões pessoais.
- ◆ **Segure a ferramenta eléctrica pelas áreas isoladas quando executar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com a cablagem oculta.** O acessório de corte que entre em contacto com um fio com tensão eléctrica poderão fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocutem o utilizador.
- ◆ **Nunca utilize um acessório de biselagem no modo rotativo.** O acessório irá bloquear o material e fazer rodar a broca.
- ◆ **Utilize grampos ou outro sistema prático para apoiar e fixar a peça numa plataforma estável.** Segurar a peça com a mão ou contra o corpo pode causar instabilidade e perda de controlo.
- ◆ **Antes de perfurar paredes, tectos ou chãos, verifique a localização de cablagem e tubos.**
- ◆ **Evite tocar na ponta de uma broca logo após a perfuração, uma vez que esta poderá estar quente.**
- ◆ **A utilização adequada é descrita neste manual de instruções.** A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com esta ferramenta que não se inclua no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos e/ou danos materiais.

## Segurança de terceiros

- ◆ Esta ferramenta não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização da ferramenta por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- ◆ As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.

## Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que poderão não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc. Mesmo com o cumprimento dos regulamentos de segurança relevantes e com a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:



- ◆ Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ Ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Quando utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regularmente.
- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF.)

### Vibração

Os valores de emissão de vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela EN 60745 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor de emissão de vibração declarado pode ainda ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

**Atenção!** O valor de emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado.

Quando avaliar a exposição da vibração para determinar as medidas de segurança exigidas pela Directiva 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem regularmente ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa de exposição de vibração, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera da ferramenta, para além do tempo de funcionamento.

### Etiquetas colocadas na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos de aviso juntamente com o código de data:



**Atenção!** Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.

### Segurança eléctrica



Esta ferramenta tem isolamento duplo. Por esse motivo, não precisa de ligação à terra. Verifique sempre se a tensão da tomada de electricidade corresponde à voltagem indicada na placa com os requisitos de alimentação da ferramenta.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um Centro de Assistência autorizado BLACK+DECKER, de modo a evitar lesões.

### Componentes

Esta ferramenta inclui algumas ou todas as características seguintes.

1. Interruptor de velocidade variável
2. Botão de bloqueio
3. Interruptor para a frente/para trás
4. Selector de modo de perfuração
5. Mandril
6. Batente de profundidade
7. Punho lateral

### Montagem

**Atenção!** Antes da montagem, certifique-se de que a ferramenta está desligada e que não está ligada à corrente eléctrica.

### Ajustar o punho lateral e o batente de profundidade (fig. A)

- ◆ Rode o punho no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até conseguir fazer deslizar o cabo lateral (7) para a frente da ferramenta.
- ◆ Rode o punho lateral para a posição pretendida.
- ◆ Introduza o batente de profundidade (6) no orifício de inserção, tal como mostrado.
- ◆ Ajuste a profundidade de perfuração, conforme descrito abaixo.
- ◆ Aperte o punho lateral, rodando o manípulo no sentido dos ponteiros do relógio.

### Ajustar a profundidade de perfuração (fig. A)

- ◆ Desaparafuse o punho lateral (7), rodando o punho no sentido oposto aos ponteiros do relógio.
- ◆ Ajuste o batente de profundidade (6) para a posição pretendida. A profundidade de perfuração máxima é igual à distância entre a ponta da broca e a parte da frente do batente de profundidade.
- ◆ Aperte o punho lateral, rodando o manípulo no sentido dos ponteiros do relógio.

### Fixar um acessório (fig. B e C)

#### Mandril sem chave com bloqueio do eixo (se fornecido) (fig. B)

- ◆ Abra o mandril rodando a manga (9) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e insira o eixo da broca (10) no mandril.
- ◆ Aperte o mandril rodando a manga no sentido dos ponteiros do relógio.

#### Mandril com chave (se fornecido) (fig. C)

- ◆ Abra o mandril rodando a manga (11) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.



- ◆ Insira o eixo da broca (10) no mandril. Insira a chave do mandril (12) em cada orifício (13) no lado do mandril e rode no sentido dos ponteiros do relógio até ficar apertada.

## Remover e voltar a colocar o mandril (fig. D)

- ◆ Abra o mandril o mais possível.
- ◆ Remova o parafuso de retenção do mandril, localizado no mandril, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio utilizando a chave de fendas.
- ◆ Aperte a chave Allen no mandril e martele-a com um martelo, tal como mostrado.
- ◆ Retire a chave Allen.
- ◆ Retire o mandril, rodando-o no sentido oposto aos ponteiros do relógio.
- ◆ Para voltar a colocar o mandril, aparafuse-o no eixo e fixe-o com o parafuso de retenção do mandril.

## Utilização

**Atenção!** Não altere o ritmo de funcionamento da ferramenta. Não sobrecarregue.

**Atenção!** Antes de perfurar as paredes, tectos ou chãos, verifique a localização de cablagem e tubos.

## Seleccionar o modo de perfuração

- ◆ Para perfurar pedra e betão, coloque o selector de modo de perfuração (4) na posição **T 1**.
- ◆ Para perfurar aço, madeira e plástico, coloque o selector do modo de funcionamento (4) na posição **2**.

## Seleccionar a direcção de rotação

Para perfuração e para apertar parafusos, utilize a rotação para a frente (no sentido dos ponteiros do relógio). Para desparafusar ou remover uma broca encravada, utilize a rotação para trás (no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio).

- ◆ Para seleccionar a rotação para a frente, empurre a patilha para a frente/para trás (3) para a posição da esquerda.
- ◆ Para seleccionar a rotação para trás, pressione a patilha para a frente/para trás para a direita.

**Atenção!** Nunca mude a direcção de rotação enquanto o motor estiver a funcionar.

## Ligar e desligar

- ◆ Para ligar a ferramenta, prima o interruptor de velocidade variável (1). A velocidade da ferramenta depende da intensidade da pressão no botão. Em regra geral, utilize velocidades baixas para brocas de diâmetros superiores e velocidades altas para brocas de diâmetros inferiores.
- ◆ Para uma operação contínua, prima o botão de bloqueio (2) e solte o interruptor de velocidade variável. Esta opção não funciona na rotação para trás.

- ◆ Para desligar a ferramenta, solte o interruptor de velocidade variável. Para desligar a ferramenta quando estiver a executar uma operação contínua, prima o interruptor de velocidade variável mais uma vez e solte-o.

## Acessórios

O desempenho da sua ferramenta depende do acessório utilizado. Os acessórios BLACK+DECKER e Piranha são criados de acordo com elevados padrões de qualidade, sendo concebidos para melhorar o desempenho da sua ferramenta. Utilizando estes acessórios, tirará o melhor partido da sua ferramenta.

## Manutenção

A sua ferramenta BLACK+DECKER foi concebida para funcionar durante muito tempo com um mínimo de manutenção. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

**Atenção!** Antes de proceder a qualquer acção de manutenção em ferramentas eléctricas com cabo/sem fios:

- ◆ Desligue o aparelho/ferramenta e retire a respectiva ficha da tomada.
- ◆ Ou desligue e remova a bateria do aparelho/ferramenta caso o aparelho/ferramenta tenha uma bateria individual.
- ◆ Ou deixe a bateria descarregar completamente se estiver incorporada e, em seguida, desligue-a.
- ◆ Desligue o carregador antes de o limpar. O seu carregador não necessita de manutenção para além da limpeza regular.
- ◆ Limpe regularmente as ranhuras de ventilação do aparelho/ferramenta/carregador com uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes.
- ◆ Abra o mandril regularmente e bata no mesmo para remover qualquer vestígio de pó do seu interior (quando colocado).

## Substituição da tomada de alimentação (apenas Reino Unido e Irlanda)

Se for necessário instalar uma nova ficha de alimentação:

- ◆ Elimine com segurança a ficha antiga.
- ◆ Ligue o cabo castanho ao terminal activo da nova ficha.
- ◆ Ligue o cabo azul ao terminal neutro.

**Atenção!** não deve ser efectuada qualquer ligação ao terminal de terra. Siga as instruções de instalação fornecidas com fichas de boa qualidade. Fusível recomendado: 5 A.

## Protecção do ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal.

Se, em algum momento, for necessário substituir este produto BLACK+DECKER ou se este deixar de ter utilidade, não elimine o produto num caixote de lixo. Disponibilize este produto para recolha selectiva.



A recolha separada de produtos e embalagens usados permite que os materiais sejam reciclados e utilizados novamente.

A reutilização de materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

Os regulamentos locais podem especificar a recolha selectiva de produtos eléctricos na sua residência, em lixeiras municipais ou através do revendedor que lhe fornecer um novo produto.

A BLACK+DECKER dispõe de instalações para recolha e reciclagem de produtos BLACK+DECKER quando estes atingem o fim da vida útil. Para tirar partido deste serviço, entregue o seu produto em qualquer agente de reparação autorizado, o qual procederá à respectiva recolha em nome da DEWALT.

Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da BLACK+DECKER através do endereço indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados BLACK+DECKER, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Dados técnicos

		BDK700
Voltagem de Entrada	V <sub>CC</sub>	230
Alimentação	W	700
Velocidade sem carga	Min. <sup>-1</sup>	0-3100
Níveis de percussão	min. <sup>-1</sup>	52.700
Capacidade máx. de perfuração		
Betão	mm	13
Aço	mm	13
Madeira	mm	28
Peso	kg	1.8

Nível de pressão acústica de acordo com a norma EN 60745:

Pressão acústica (L<sub>pA</sub>) 100 dB (A), imprecisão (K) 3 dB (A)

Potência acústica (L<sub>WA</sub>) 111 dB (A), imprecisão (K) 3 dB (A)

Valores totais de vibração (soma vectores triax) de acordo com a EN 60745:

Perfurar com percussão em betão (a<sub>h, D</sub>) 13,5 m/s<sup>2</sup>, imprecisão (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

Perfurar em metal (a<sub>h, D</sub>) 4,3 m/s<sup>2</sup>, imprecisão (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Declaração de conformidade CE

**DIRECTIVA "MÁQUINAS"**



### BDK700 - Berbequim de percussão

A Black & Decker declara que os produtos descritos nos

"dados técnicos" estão em conformidade com:

2006/42/EC, EN 60745-1: 2009 + A1:2010,  
EN 60745-2-1: 2010

Estes produtos estão também em conformidade com as Directivas 2004/108/CE (até 19/04/2016), 2014/30/UE (a partir de 20/04/2016) e 2011/65/UE. Para mais informações, contacte a Black & Decker no endereço indicado em seguida ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da

Black & Decker.



R. Laverick  
Director de Engenharia  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Reino Unido  
14/08/2015

## Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia impar. Esta declaração de garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black & Decker avariar devido a defeitos de material, fabrico ou não conformidade, num período de 24 meses após a data da compra, a Black & Decker garante a substituição das peças defeituosas, a reparação de produtos sujeitos a um desgaste aceitável ou a substituição dos mesmos para garantir o mínimo de inconvenientes ao cliente, excepto se:

- ◆ o produto tiver sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer;
- ◆ o produto tiver sido submetido a utilização indevida ou negligência;
- ◆ o produto tiver sido danificado por substâncias ou objectos estranhos, bem como acidentes;
- ◆ tiverem sido tentadas reparações por pessoas que não sejam agentes de reparação autorizados ou técnicos de manutenção da Black & Decker.

Para accionar a garantia, terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Visite o website [www.blackanddecker.pt](http://www.blackanddecker.pt) para registar o seu novo produto BLACK+DECKER e para se manter actualizado sobre novos produtos e ofertas especiais. É possível consultar informações adicionais sobre a marca BLACK+DECKER e a nossa gama de produtos em [www.blackanddecker.pt](http://www.blackanddecker.pt)

## Avsedd användning

Din BLACK+DECKER BDK700 slagbormaskin är avsedd för bormning i trä, metall, plast och murverk, samt förskruvdragning. Detta verktyg är endast avsett för konsumentanvändning.

## Säkerhetsinstruktioner

### Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



**Varning!** Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att varningarna och instruktionerna som listas nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

**Spara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk.** Begreppet "Elverktyg" i alla varningar som listas nedan avser nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

#### 1. Säkerhet i arbetsområdet

- Se till att arbetsområdet är rent och väl belyst.** Stökiga eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning, t.ex. i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra obehöriga personer på avstånd vid arbete med elverktyget.** Om du blir distraherad kan du förlora kontrollen.

#### 2. Elsäkerhet

- Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterpluggar med jordanslutna (jordade) elektriska verktyg.** Icke modifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elverktyget för regn eller våta omgivelningar.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Hantera nätsladden varsamt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd en förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.**

Att använda en sladd som lämpar sig för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.

- Om du måste använda ett elverktyg på en fuktig plats, bör du använda en strömförsörjning med jordfelsbrytare.** Att använda en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

#### 3. Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, se på vad du gör och använd sunt omdöme när du använder elverktyget. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.
  - Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammskyddsmask, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm, eller hörselskydd om de används under rätta förhållanden, minskar risken för personskador.
  - Förhindra oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med fingret på strömbrytaren eller att koppla strömmen till elektriska verktyg när strömbrytaren är på leder till olyckor.
  - Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som har lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka kroppsskador.
  - Sträck dig inte för mycket. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
  - Bär lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, beklädnad och handskar borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
  - Om elverktyget har dammsugnings- och uppsamlingsutrustning, säkerställ att den är ansluten och används på korrekt sätt.** Användning av dammsugning kan minska dammrelaterade risker.
- #### 4. Bruk och skötsel av elverktyg
- Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt arbete.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
  - Använd inte elverktyget om det inte kan startas och stängas av med strömbrytaren.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
  - Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta ut batteriet ur elverktyget innan inställningar görs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget ställs undan.**

Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.

- d. **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana vid elverktyget eller som inte läst denna bruksanvisning använda det.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på ovana användare.
- e. **Underhålla elverktyg. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte gått sönder eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användningen.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f. **Håll kapverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapningsverktyg med vassa skårytor fastnar inte så lätt och är lättare att kontrollera.
- g. **Använd elverktyg, tillbehör, bits m.m. enligt dessa anvisningar, samtidigt som arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras beaktas.** Att använda elverktyget för något annat än det som det är avsett för, kan leda till en riskfylld situation.

## 5. Service

- a. **Låt en kvalificerad reparatör som bara använder originaldelar utföra service på elverktyget.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.

## Ytterligare säkerhetsanvisningar för elverktyg



**Varning!** Ytterligare säkerhetsanvisningar för bormaskiner.

- ◆ **Bär hörselskydd när du använder slagbormmaskiner.** Att utsättas för buller kan leda till hörselskador.
- ◆ **Använd de extra handtag som följer med verktyget.** Tappad kontroll kan orsaka personskador.
- ◆ **Håll verktyget i de isolerade greppytorna vid arbete där det skärande tillbehöret riskerar att komma i kontakt med dolda elledningar.** Kapitillbehör som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra att exponerade metalldelar hos elverktyget blir strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.
- ◆ **Använd aldrig ett mejselfäst tillbehör i roterande läge.** Tillbehöret kläms fast i materialet och bormaskinen vrids.
- ◆ **Använd skruvtvingar eller något annat praktiskt sätt att fästa och stödja arbetsstycket mot ett stabilt underlag.** Att hålla arbetet för hand eller mot kroppen är instabilt och kan göra att du förlorar kontrollen.
- ◆ **Innan du borrar i väggar, golv eller tak ska du kontrollera var rör eller elledning finns.**
- ◆ **Undvik att vidröra spetsen på en borr precis efter borrar, eftersom den kan vara het.**

- ◆ **Den avsedda användningen beskrivs i denna bruksanvisning.** Om andra tillbehör eller tillsatser används, eller om någon annan verksamhet än den som rekommenderas i den här bruksanvisningen genomförs med verktyget, kan personer och/eller egendom ta skada.

## Andras säkerhet

- ◆ Detta verktyg får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas och får vägledning om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- ◆ Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

## Återstående risker

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktigt eller långvarig användning, etc. Även om alla relevanta säkerhetsanvisningar följs och säkerhetsanordningar används kan vissa risker inte undvikas. Dessa omfattar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- ◆ Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Se till att regelbundet ta vilopausar när du använder ett verktyg under en längre period.
- ◆ Nedsatt hörsel.
- ◆ Hälsorisker till följd av inandning av damm när redskapet används (exempel: arbete med trämaterial, särskilt ek, bok och MDF).

## Vibrationer

De vibrationsvärden som anges i avsnitten Tekniska data och deklarationen om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN 60745 och kan användas för jämförelse med andra verktyg. Det angivna vibrationsvärdet kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

**Varning!** Vibrationsvärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den uppgivna nivån.

Vid uppskattningar av exponering för vibrationer i syfte att bedöma vilka säkerhetsåtgärder som är nödvändiga enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet ska man utgå från de faktiska omständigheter under vilka elverktyget används och sättet på vilket det används. Bedömningen ska även ta hänsyn till alla moment i arbetscykeln, t.ex. när verktyget är avstängt och när det går på tomgång såväl som när det faktiskt används.

## Etiketter på verktyget

Följande varningssymboler finns på verktyget, tillsammans med datumkoden:



**Varning!** Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personskador.

## Elsäkerhet



Eftersom detta verktyg är dubbelisolerat behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

- ◆ Om nätsladden är skadad måste den för att undvika risker bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad BLACK+DECKER-verkstad.

## Funktioner

Det här verktyget har några eller samtliga av följande funktioner:

1. Variabel hastighetskontroll
2. Lås för strömbrytare
3. Framåt-/bakåtströmbrytare
4. Borrlägesväljare
5. Chuck
6. Djupstopp
7. Sidohandtag

## Montering

**Varning!** Se till att verktyget är avstängt och att det inte är anslutet innan monteringen börjar.

### Montera sidohandtaget och djupstoppet (fig. A)

- ◆ Vrid vredet moturs tills du kan skjuta sidohandtaget (7) på verktygets framsida som bilden visar.
- ◆ Vrid sidohandtaget till önskat läge.
- ◆ Sätt in djupstoppet (6) i monteringshålet som bilden visar.
- ◆ Ställ in borrdjupet enligt anvisningarna nedan.
- ◆ Dra åt sidohandtaget genom att vrida vredet medurs.

### Ange borrdjup (fig. A)

- ◆ Lossa på sidohandtaget genom att vrida det moturs.
- ◆ Ställ djupstoppet (6) i önskat läge. Det maximala borrdjupet är lika med avståndet mellan borrens spets och djupstoppets främre ände.
- ◆ Spänn sidohandtaget genom att vrida det medurs.

### Montera ett tillbehör (fig. B & C)

#### Nyckelfri chuck med spindellås (om sådant medföljer) (fig. B)

- ◆ Öppna chucken genom att vrida hylsan (9) moturs och sätt sedan in borrhäftet i chucken (10).

- ◆ Spänn chucken genom att vrida hylsan medurs.

#### Nyckelförsedd chuck (om sådan medföljer) (fig. C)

- ◆ Öppna chucken genom att vrida hylsan (11) moturs.
- ◆ Sätt in borrhäftet i chucken. Sätt chucknyckeln (12) i ett av hålen (13) på sidan av chucken och dra åt medurs tills den är spänd.

#### Ta bort och sätt tillbaka chucken (fig. D)

- ◆ Öppna chucken så mycket som det går.
- ◆ Ta bort chuckens stoppskruv som finns i chucken genom att vrida den medurs med en skruvmejsel.
- ◆ Spänn en insexnyckel i chucken och slå på den med en hammare såsom bilden visar.
- ◆ Ta bort insexnyckeln.
- ◆ Ta bort chucken genom att vrida den moturs.
- ◆ För sätta tillbaka chucken skruvar du den på spindeln och låser den med stoppskruven.

## Användning

**Varning!** Låt redskapet arbeta i sin egen takt. Överbelasta inte.

**Varning!** Innan du borrar i väggar, golv eller tak ska du kontrollera var rör eller elledningar finns.

### Välja borrläge

- ◆ För slagborrning i murverk och betong ställer du borrlägesväljaren (4) i läget **T**.
- ◆ För borring i stål, trä och plast ställer du borrlägesväljaren (4) i läget **2**.

### Välja rotationsriktning

När du borrar och drar åt skruvar använder du rotation framåt (medurs). När du lossar skruvar eller avlägsnar en borr som har fastnat använder du rotation bakåt (moturs).

- ◆ Du väljer rotation framåt genom att trycka framåt-/bakåtreglaget (3) åt vänster.
- ◆ Du väljer rotation bakåt genom att trycka framåt-/bakåtreglaget åt höger.

**Varning!** Ändra aldrig rörelsens riktning medan motorn är igång.

### Slå på och av

- ◆ Starta verktyget genom att trycka in strömbrytaren för variabel hastighet (1). Verktygets hastighet beror på hur långt du trycker in strömbrytaren. En allmän regel är att du använder låga hastigheter för borrar med stor diameter och höga hastigheter för borrar med mindre diameter.
- ◆ Tryck in låsknappen (2) och släpp strömbrytaren för variabel hastighet om du vill ha kontinuerlig drift. Det här fungerar inte vid rotation bakåt.

- ◆ Stäng av verktyget genom att släppa strömbrytaren för variabel hastighet. Under kontinuerlig drift stänger du av verktyget genom att trycka in och släppa strömbrytaren för variabel hastighet en gång till.

## Tillbehör

Verktygets prestanda beror på vilka tillbehör du använder. Tillbehör från BLACK+DECKER och Piranha håller hög kvalitet och är utformade för att fungera optimalt med verktyget. Genom att använda dessa tillbehör får du ut mesta möjliga av verktyget

## Underhåll

Detta BLACK+DECKER-verktyg har konstruerats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

**Varning!** Innan något underhåll utförs på sladdanslutna/sladdlösa elverktyg:

- ◆ Stäng av apparaten/verktyget och dra ur nätkontakten
- ◆ Du kan också ta ut batteriet ur apparaten/verktyget om det har ett separat batteripaket.
- ◆ Eller töm batteriet fullständigt om det är integrerat och stäng sedan av.
- ◆ Dra ut laddaren ur uttaget innan den rengörs. Laddaren behöver inget annat underhåll än regelbunden rengöring.
- ◆ Rengör regelbundet apparatens/verktygets/laddarens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör motorhöljets regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel.
- ◆ Öppna chocken (där sådan finns) med jämna mellanrum och knocka på den för att avlägsna damm som sitter på insidan.

## Byte av elkontakten (endast Storbritannien och Irland)

Om en ny elkontakt måste monteras:

- ◆ Gör dig av med den gamla kontakten på ett säkert sätt.
- ◆ Anslut den bruna ledningen till fasanslutningen i den nya kontakten.
- ◆ Anslut den blå ledningen till den neutrala anslutningen.

**Varning!** Ingenting bör kopplas till jordanslutningen. Följ de monteringsanvisningar som följer med kontakter av god kvalitet. Rekommenderad säkring: 5 A.

## Skydda miljön



Separat insamling. Denna produkt får inte kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall.

Tänk på miljön när du slänger denna BLACK+DECKER-produkt. Släng den inte tillsammans med hushållsavfallet. Gör denna produkt tillgänglig för separat insamling.



Separat insamling av använda produkter och förpackningar möjliggör att ämnena kan återvinnas och användas igen.

Återanvändning av återvunna ämnen bidrar till att förhindra miljöföroreningar och minskar behovet av råmaterial.

Lokala bestämmelser kan ge anvisningar för separat insamling av elektriska produkter från hushållen, på kommunala avfallsanläggningar eller via återförsäljaren när du köper en ny vara.

BLACK+DECKER samlar in och återvinner uttjänta BLACK+DECKER-produkter. För att utnyttja denna tjänst, återsänd din vara till något behörigt reparationsombud, som kommer att tillvarata den å dina vägnar.

För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala BLACK+DECKER-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista över alla auktoriserade BLACK+DECKER verkstäder samt fullständiga detaljer om vår kundtjänst och kontaktinformation finns tillgängliga på Internetadressen: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniska data

		BDK700
Spänning	$V_{DC}$	230
Ineffekt	W	700
Varvtal obelastad	$\text{Min}^{-1}$	0-3100
Slaghastighet	$\text{min}^{-1}$	52 700
Maximal borrkapacitet		
Betong	mm	13
Stål	mm	13
Trä	mm	28
Vikt	kg	1.8

Ljudnivå enligt EN 60745:

Ljudtryck ( $L_{pA}$ ) 100 dB(A), felmarginal (K) 3 dB(A)

Ljudeffekt ( $L_{WA}$ ) 111 dB(A), felmarginal (K) 3 dB(A)



Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre axlar) enligt EN 60745:
Slagborring i betong ( $a_{h,D}$ ) 13.5 m/s <sup>2</sup> , felmarginal (K) 1.5 m/s <sup>2</sup>
Borring i metall ( $a_{h,D}$ ) 4.3 m/s <sup>2</sup> , felmarginal (K) 1.5 m/s <sup>2</sup>

## EG försäkran om överensstämmelse

### MASKINDIREKTIV



#### BDK700 - Slagborrmaskin

Black & Decker garanterar att dessa produkter som beskrivs

under Tekniska data uppfyller:  
2006/42/EC, EN 60745-1: 2009 + A1:2010,  
EN 60745-2-1: 2010

De här produkterna överensstämmer även med direktiven 2004/108/EG (till 2016-04-19) 2014/30/EU (från 2016-04-20) och 2011/65/EU. För ytterligare information, kontakta Black & Decker på följande adress eller se baksidan av bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställning av den tekniska filen och gör denna förklaring å.

Black & Deckers vägnar.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Storbritannien  
2015-08-14

## Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin är giltig i de territorier som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

Om en Black & Decker-produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden, förutom om:

- ◆ Produkten har använts i kommersiellt eller yrkesmässigt syfte eller i uthyringssyfte;
- ◆ Produkten har använts eller skötts på fel sätt;
- ◆ Produkten har skadats av främmande föremål, ämnen eller olyckshändelser;
- ◆ Reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad reparatör eller Black & Decker-verkstad.

Vid garantianspråk ska produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad. För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista över alla auktoriserade Black & Decker verkstäder samt fullständiga detaljer om våd kundtjänst och kontakter finns tillgängliga på Internet på: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Besök vår webbplats [www.blackanddecker.se](http://www.blackanddecker.se) för att registrera din nya BLACK+DECKER-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket BLACK+DECKER och vårt produktsortiment återfinns på [www.blackanddecker.se](http://www.blackanddecker.se)

## Tiltenkt bruk

Denne slagdrillen av typen BLACK+DECKER BDK700 er designet for boring i tre, metall, plast og mur og for bruk som skrutekker. Dette verktøyet er bare tiltenkt bruk som et forbrukerverktøy.

## Sikkerhetsinstruksjoner

### Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



**Advarsel!** Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Hvis advarslene og anvisningene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

**Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.** Uttrykket "elektroverktøy" i alle advarslene nedenfor gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

#### 1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker et elektroverktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

#### 2. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til verktøyet må passe til stikkkontakten. Aldri modifierer støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din er jordat.
- Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå uforvarlig behandling av ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet til utendørs bruk.**

Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.

- Hvis du ikke kan unngå å bruke elektroverktøy på et fuktig sted, må du bruke en strømforsyning som er beskyttet med jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

#### 3. Personikkerhet

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og vis fornøyd når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, skliskre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- Forhindre utilsiktet start. Kontroller at bryteren står i posisjon "av" før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- Fjern eventuelt innstillingsverktøy eller skruverktøy før du slår på elektroverktøyet.** Et skruverktøy eller en nøkkel som fortsatt er festet til en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.

#### 4. Bruk og behandling av elektroverktøy

- Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis du ikke kan slå det på og av med bryteren.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller koble fra batteripakken på elektroverktøyet før du utfører innstillinger, bytter tilbehør eller legger elektroverktøyet bort.**

Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.

- d. **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolige med det, eller som ikke kjenner disse instruksjonene.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e. **Sørg for vedlikehold av elektroverktøy. Undersøk om bevegelige deler er feiljustert eller blokkert, om deler er skadet, og om det er andre forhold som kan påvirke elektroverktøyet funksjon. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g. **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bor osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.

## 5. Service

- a. **Elektroverktøy skal repareres av kvalifisert personell og bare med originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivaretatt.

## Ytterligere sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



**Advarsel!** Ytterligere sikkerhetsadvarsler for boremaskiner

- ◆ **Bruk hørselvern når du bruker slagboremaskiner.** Å bli utsatt for støv kan forårsake hørselstap.
- ◆ **Bruk hjelpehåndtak som følger ned verktøyet.** Å miste kontroll kan forårsake personskade.
- ◆ **Hold elektroverktøyet i de isolerte håndtakene når du utfører et arbeid der skjæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Kapping av en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldele på elektroverktøyet blir strømførende, og kan gi operatøren støt.
- ◆ **Bruk aldri et meisleverktøy i rotasjonsmodus.** Tilbehøret vil sette seg fast i materialet og dreie drillen.
- ◆ **Bruk klemmer eller en annen praktisk måte å feste og støtte arbeidsstykket på en stabil plattform.** Å holde arbeidsstykket i hendene eller mot kroppen er ustabil og kan føre til at du mister kontroll.
- ◆ **Før du borer i vegger, gulv eller tak, må du kontrollere plasseringen av kabler og rør.**
- ◆ **Unngå å komme i berøring med spissen på et bor rett etter boring, da den kan være varm.**

- ◆ **Bruksområdet er beskrevet i denne bruksanvisning.** Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker dette produktet til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det medføre fare for personskader og/eller skade på eiendom.

## Andre personers sikkerhet

- ◆ Det er ikke meningen at dette verktøyet skal brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sanselige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har fått oppfølging eller instruksjon når det gjelder bruken av apparatet, fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- ◆ Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

## Restrisikoer

Når verktøyet brukes, kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er beskrevet i de medfølgende sikkerhetsadvarslene. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- ◆ Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- ◆ Personskader som forårsakes av at en del, et blad eller tilbehør endres.
- ◆ Personskader som skyldes for lang tids bruk av verktøyet. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- ◆ Hørselskader
- ◆ Helsefarer som forårsakes av innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF).

## Vibrasjon

Vibrasjonsemisjonsverdien som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er blitt målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN 60745, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Den oppgitte vibrasjonsemisjonsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.

**Advarsel!** Vibrasjonsemisjonsverdien under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjonsnivået kan øke over nivået som er oppgitt.

Når det vurderes vibrasjonseksposering for å avgjøre hvilke sikkerhetstiltak som kreves ifølge 2002/44/EF, for å beskytte personer som bruker elektroverktøy regelmessig til arbeidsformål, skal det, når vibrasjonseksposeringen anslås, tas hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet blir brukt på. Dette inkluderer å ta hensyn til alle deler av brukssyklusen, for eksempel når verktøyet er avslått, når det går på tomgang og når utløseren er trykket inn.

### Etiketter på verktøyet

Følgende advarselssymboler vises på verktøyet sammen med datokoden:



**Advarsel!** Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.

### Elektrisk sikkerhet



Dette verktøyet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.

- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-servicenter for å unngå fare.

### Funksjoner

Dette verktøyet har noen av eller alle følgende egenskaper.

1. Bryter for variabel hastighet
2. Låseknapp
3. Bryter for fremover/bakover
4. Boremodusvelger
5. Chuck
6. Dybdestopp
7. Sidehåndtak

### Montering

**Advarsel!** Før monteringen må du passe på at verktøyet er slått av, og at støpset er trukket ut.

### Montering av sidehåndtak og dybdestopp (fig. A)

- ◆ Vri håndtaket mot klokken til du kan skyve sidehåndtaket (7) på forsiden av verktøyet som vist.
- ◆ Vri sidehåndtaket til ønsket stilling.
- ◆ Sett dybdestoppen (6) i monteringshullet som vist.
- ◆ Still inn boreddybden som beskrevet nedenfor.
- ◆ Stram sidehåndtaket ved å vri håndtaket med klokken.

### Stille inn boreddybden (figur A)

- ◆ Løsne sidehåndtaket (7) ved å vri håndtaket mot klokken.
- ◆ Still dybdestoppen (6) til ønsket stilling. Maksimal boreddybde tilsvarer avstanden mellom spissen på boret og forparten av dybdestoppen.

- ◆ Stram sidehåndtaket ved å vri håndtaket med klokken..

### Sette på tilbehør (figur B og C)

#### Nøkkelfri chuck med spindellås (når den følger med) (figur B)

- ◆ Åpne chucken ved å vri hylsen (9) mot klokken. Sett inn bit-skaffet (10) i chucken.
- ◆ Stram chucken ved å dreie hylsen med klokken.

#### Chuck med nøkkel (når den følger med) (figur C)

- ◆ Åpne chucken ved å vri hylsen (11) mot klokken.
- ◆ Sett nøkkelen (12) inn i hvert av hullene (13) på siden av chucken, og vri med klokken til den strammes.

### Ta av og sette på chucken (fig. D)

- ◆ Åpne chucken så mye som mulig.
- ◆ Fjern skruen i chucken ved å vri den med klokken ved hjelp av en skrutrekker.
- ◆ Stram en unbrakonøkkel i chucken og slå den med en hammer som vist.
- ◆ Fjern unbrakonøkkelen.
- ◆ Ta av chucken ved å skru den mot klokken.
- ◆ Når du skal sette borelåsen på igjen, skrur du den på spindelen og fester den med holdeskruen i borelåsen.

### Bruk

**Advarsel!** La verktøyet arbeide i sin egen hastighet. Må ikke overbelastes.

**Advarsel!** Før du borer i vegger, gulv eller tak, kontrollerer du plasseringen av kabler og rør.

### Velge boremodus

- ◆ Hvis du skal bore med slag i mur og betong, setter du bruksmodusvelgeren (4) i posisjonen **T**.
- ◆ For boring i stål, tre og plast setter du bruksmodusvelgeren (4) i stillingen **1**.

### Velge rotasjonsretning

For boring og strammning av skruer brukes rotasjon fremover (med klokken). For løsning av skruer eller fjerning av bor som sitter fast, brukes rotasjon bakover (mot klokken).

- ◆ år du skal velge rotasjon fremover, skyver du glidebryteren (3) for fremover/bakover til venstre.
- ◆ Når du skal velge rotasjon bakover, skyver du glidebryteren til høyre.

**Advarsel!** Du må aldri skifte rotasjonsretning mens motoren går.

### Slå av og på

- ◆ Når du skal slå verktøyet på, trykker du på bryteren for variabel hastighet (1). Hastigheten til verktøyet avhenger av hvor langt inn du trykker bryteren.

Bruk lav hastighet for bor med stor diameter og høy hastighet for bor med mindre diameter.

- ◆ Hvis du ønsker å holde verktøyet i kontinuerlig drift, trykker du inn låseknappen (2) og slipper av/på-knappen for variable hastighet. Dette alternativet fungerer ikke ved rotasjon bakover.
- ◆ Når du skal slå av verktøyet, slipper du bryteren for variabel hastighet. Hvis du vil slå av verktøyet mens det går kontinuerlig, trykker du inn bryteren for variabel hastighet én gang til og slipper den.

## Tilbehør

Verktøyets ytelse avhenger av hva slags tilbehør som brukes. Tilbehør fra BLACK+DECKER og Piranha er produsert etter høye kvalitetsstandarder og er konstruert for å bedre verktøyets ytelse. Hvis du bruker dette tilbehøret, får du mest mulig ut av verktøyet ditt.

## Vedlikehold

BLACK+DECKER-verktøyet ditt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. For at den skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell av verktøyet og regelmessig renhold.

**Advarsel!** Før du utfører vedlikehold på elektriskdrevet/batteridrevet elektroverktøy:

- ◆ Slå av apparatet/verktøyet og trekk ut støpselet.
- ◆ Eller slå av apparatet/verktøyet og fjern batteriet fra dette hvis apparatet/verktøyet har separat batteripakke.
- ◆ Eller la batteriet gå helt tomt hvis det er innebygd, og slå deretter av.
- ◆ Trekk ut laderen fra stikkkontakten før du rengjør den. Laderen krever ikke annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.
- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i apparatet/verktøyet/laderen jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
- ◆ Åpne borelåsen regelmessig, og bank på den for å fjerne eventuelt støv fra innsiden (hvis det er aktuelt).

## Skifte nettplugg (bare Storbritannia og Irland)

Dersom du trenger å sette på et nytt støpsele:

- ◆ Kast det gamle støpselet på en trygg måte.
- ◆ Koble den brune ledningen til den strømførende terminalen i det nye støpselet.
- ◆ Koble den blå ledningen til den nøytrale terminalen.

**Advarsel!** Jordingslederen skal ikke kobles til. Følg monteringsanvisningen som medfølger støpsler av god kvalitet. Anbefalt sikring: 5 A.

## Miljøvern



Separat avfallshåndtering. Dette produktet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Hvis du synes BLACK+DECKER-produktet bør skiftes ut, eller du ikke har bruk for det lenger, må du ikke kaste det sammen med husholdningsavfall. Lever dette produktet for separat avfallshåndtering.



Separat innsamling av brukte produkter og emballasje gjør at materialene kan resirkuleres og brukes om igjen.

Gjenbruk av resirkulert materiale hjelper til med å hindre miljøforurensning og reduserer etter-spørselen etter råmateriale.

Lokale forskrifter kan ha separat innsamling av elektriske produkter fra husholdningen ved kommunale søppelfyllinger, eller hos forhandleren der du kjøper et nytt produkt.

BLACK+DECKER har en ordning for innsamling og resirkulering av BLACK+DECKER-produkter som ikke skal brukes lenger. For å benytte deg av denne tjenesten, vennligst returner produktet til en autorisert reparatør som vil samle det inn på vegne av oss.

Du kan finne ut hvor nærmeste autoriserte serviceverksted er, ved å kontakte din lokale BLACK+DECKER-avdeling på adressen som er oppgitt i denne håndboken. Det finnes også en liste over autoriserte BLACK+DECKER-serviceverksteder og opplysninger om ettersalgsservice og kontakter på Internet: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniske data

		BDK700
Inngangsspenning	V <sub>DC</sub>	230
Inngangseffekt	W	700
Ubelastet hastighet	Min <sup>-1</sup>	0-3100
Slagfrekvens	min <sup>-1</sup>	52 700
Maks. borekapasitet		
Betong	mm	13
Stål	mm	13
Tre	mm	28
Vekt	kg	1,8

Lydtrykknivå i henhold til EN 60745:
Lydtrykk ( $L_{pA}$ ) 100 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)
Lydeffekt ( $L_{WA}$ ) 111 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

Totale vibrasjonsverdier (vektorsum fra tre retninger) bestemt i samsvar med EN 60745:
Boring med slag i betong ( $a_{h, ID}$ ) 13.5 m/s <sup>2</sup> , usikkerhet (K) 1.5 m/s <sup>2</sup>
Boring i metall ( $a_{h, D}$ ) 4.3 m/s <sup>2</sup> , usikkerhet (K) 1.5 m/s <sup>2</sup>

## EU-samsvarserklæring

### MASKINERIDIREKTIV



**BDK700** - Slagdrill

Black & Decker erklærer at disse produktene som er beskrevet under «Tekniske data», er i samsvar med:  
2006/42/EC, EN 60745-1: 2009 + A1:2010,  
EN 60745-2-1: 2010

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2004/108/EF (til 19/04/2016), 2014/30/EU (fra 20/04/2016) og 2011/65/EU. Hvis du ønsker mer informasjon, kan du kontakte Black & Decker på adressen nedenfor eller se baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av

Black & Decker.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Storbritannia  
14.08.2015

## Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en enestående garanti. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA).

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å skifte ut defekte deler, reparere produkter som har vært utsatt for alminnelig slitasje, eller bytte ut slike produkter med minst mulig vanskelighet for kunden, med mindre:

- ◆ Produktet har vært brukt i yrkes-/næringsvirksomhet eller til utleie.
- ◆ Produktet har vært utsatt for feilaktig bruk eller dårlig vedlikehold.
- ◆ Produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander eller stoffer eller ved et uhell.
- ◆ Andre enn autoriserte serviceverksteder eller Black & Deckers serviceteknikere har forsøkt å reparere produktet.

For å ta garantien i bruk må du vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Du kan finne ut hvor nærmeste autoriserte serviceverksted er, ved å kontakte din lokale Black & Decker-avdeling på adressen som er oppgitt i denne bruksanvisningen. Det finnes også en liste over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og opplysninger om ettersalgsservice og kontakter på Internet:[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Besøk vårt webområde [www.blackanddecker.no](http://www.blackanddecker.no) for å registrere ditt nye BLACK+DECKER-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om BLACK+DECKER og produktutvalget vårt på [www.blackanddecker.no](http://www.blackanddecker.no).

## Tilsigtet brug

Din BDCH188 - slagboremaskine er designet for boring i træ, metal, plastik og murværk ligeså vel som til skruerboringsformål. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

## Sikkerhedsinstruktioner

### Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøj



**Advarsel!** Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis nedenstående advarsler og instruktioner ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

**Gem alle advarsler og anvisninger til senere brug.** Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til netdrevet elværktøj (med netledning) eller batteridrevet elværktøj (uden netledning).

#### 1 Sikkerhed i arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og ordentligt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående på afstand, når der arbejdes med elværktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

#### 2 Elektricitet og sikkerhed

- Elværktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Udsæt ikke elværktøj for regn og brug det ikke, hvor omgivelserne er våde.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Pas på, at ledningen ikke beskadiges. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.**

Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.

- Brug en strømkilde med fejlstrømsrelæ, hvis det er nødvendigt at anvende elværktøj på fugtige steder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

#### 3 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver og brug elværktøjet fornuftigt. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.
- Træf forholdsregler, så utilsigtet start ikke er mulig. Kontroller, at afbryderkontakten står på slukket, inden værktøjet tilsluttes strømkilden og/eller batteriet, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden elværktøjet startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade
- Stræk dig ikke for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- Brug egnet arbejdstøj. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.

#### 4 Brug og vedligeholdelse af elværktøj

- Overbelast ikke elværktøjet. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
- Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderkontakten er defekt.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batteriet inden indstilling, tilbehørsudskiftning eller opbevaring af elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.



- d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller som ikke har læst denne vejledning, benytte maskinen.** El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e. **Elværktøj skal vedligeholdes. Kontroller, om bevægelige dele er skæve og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, så elværktøjets funktion påvirkes. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f. **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
5. **Service**
- a. **Lad kun kvalificerede fagfolk reparere elværktøjet og benyt kun originale reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

### Yderligere sikkerhedsadvarsler for elværktøj



**Advarsel!** Yderligere sikkerhedsadvarsler for boremaskiner

- ◆ **Bær høreværn ved slagboring.** Udsættelse for støj kan medføre høretab.
- ◆ **Brug de ekstra håndtag, der følger med værktøjet.** Tab af kontrol kan medføre personskade.
- ◆ **Hold i elværktøjets isolerede gribeblader, hvis der er risiko for, at skæretilbehøret kommer i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis skæretilbehøret rammer en strømførende ledning, bliver elværktøjets blottagte dele strømførende, så brugeren får stød.
- ◆ **Brug aldrig mejseltilbehør i roterende funktion.** Tilbehøret sætter sig fast i materialet og roterer boret.
- ◆ **Brug skruetvinger eller lignende til at holde og støtte materialet på et stabilt underlag.** Hvis du holder fast i arbejdsområdet med din hånd eller krop, vil det være ustabil, og det kan medføre, at du mister kontrollen over det.
- ◆ **Kontroller placeringen af ledninger og rør, inden der bores i vægge, gulve eller lofter.**
- ◆ **Rør ikke ved spidsen af et bor lige efter boring, det kan være varmt.**
- ◆ **Den tilsigtede anvendelse er beskrevet i denne betjeningsvejledning.**

Brug af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af andre opgaver med dette værktøj end de, der anbefales i denne vejledning, kan medføre risiko for personskade og/eller materiel skade.

### Andres sikkerhed

- ◆ Dette værktøj må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre det sker under overvågning, eller der gives instruktion i brugen af værktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- ◆ Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med udstyret.

### Restrisici

Der kan opstå yderligere restrisici under brugen af værktøjet, som ikke kan medtages i vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc. Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- ◆ Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et værktøj i længere tid.
- ◆ Hørenedsættelse.
- ◆ Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: Arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF.)

### Vibration

De angivne værdier for udsendelse af vibration anført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden i EN 60745 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Den angivne vibrationsemissionsværdi kan også bruges som en foreløbig vurdering af eksponeringen.

**Advarsel!** Værdien for udsendelse af vibration ved faktisk brug af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af måden, værktøjet anvendes på. Vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau.

I vurderingen af eksponeringen for vibration med henblik på fastsættelse af sikkerhedsforanstaltninger som krævet i 2002/44/EF til beskyttelse af personer, der jævnligt anvender elværktøj i deres arbejde, skal der tages hensyn til de faktiske betingelser under brugen, og måden værktøjet bruges på, herunder alle arbejdsfaserne, f.eks. perioder, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, tillige med startperioderne.

## Mærkatér på værktøjet

Værktøjet er forsynet med følgende advarselssymboler samt datokoden:



**Advarsel!** Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for tilskadekomst.

## Elektricitet og sikkerhed



Dette værktøj er dobbelt isoleret, derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-værksted, så farlige situationer undgås.

## Funktioner

Dette værktøj leveres med nogle af eller alle de følgende komponenter.

- 1 Variabel hastighedskontakt
- 2 Spærreknop
- 3 Kontakt til skift af retning
- 4 Knap til valg af borefunktion
- 5 Patron
- 6 Dybdestop
- 7 Sidehåndtag

## Samling

**Advarsel!** Kontroller før samling, at værktøjet er slukket, og at stikket er taget ud af stikkontakten.

## Montering af sidehåndtaget og dybdestoppet (fig. A)

- ◆ Drej grebet mod uret, til du kan trække sidehåndtaget (7) frem til værktøjets forende som vist.
- ◆ Drej sidehåndtaget til den ønskede stilling.
- ◆ Sæt dybdestoppet (6) i monteringshullet som vist.
- ◆ Indstil boreddybden som beskrevet herunder.
- ◆ Spænd sidehåndtaget ved at dreje grebet med uret.

## Indstilling af boreddybde (fig. A)

- ◆ Slæk sidehåndtaget (7) ved at dreje grebet mod uret.
- ◆ Indstil dybdestoppet (6) til den ønskede position. Den maksimale boreddybde er afstanden mellem borets spids og den forreste del af dybdestoppet.
- ◆ Spænd sidehåndtaget ved at dreje grebet med uret.

## Montering af tilbehør (fig. B og C)

### Nøglefri patron med spindellås (når denne medleveres) (fig. B)

- ◆ Åbn patronen ved at dreje bøsning (9) mod uret. Indsæt borakslen (10) i patronen.
- ◆ Spænd patronen ved at dreje muffen med uret.

### Nøglepatron (når denne medleveres) (fig. C)

- ◆ Åbn patronen ved at dreje muffen (11) mod uret.
- ◆ Indsæt borakslen (10) i patronen. Indsæt patronnøglen (12) i hvert hul (13) på siden af patronen, og drej med uret, til den er strammet.

## Afmontering og genmontering af patronen (fig. D)

- ◆ Åbn patronen så meget som muligt.
- ◆ Fjern patronens holdeskruer, der sidder i patronen, ved at dreje den med uret med en skruetrækker.
- ◆ Sæt en unbrakonøgle i patronen, og slå på den med en hammer som vist.
- ◆ Fjern unbrakonøglen.
- ◆ Fjern patronen ved at dreje den mod uret.
- ◆ Monter patronen igen ved at skruer den på spindlen og fastgøre den med patronholdeskruen.

## Anvendelse

**Advarsel!** Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.

**Advarsel!** Kontroller placeringen af ledninger og rør, inden der bores i vægge, gulve eller lofter.

## Valg af borefunktion

- ◆ Ved hammerboring i murværk og beton skal funktionsvælgeren (4) indstilles til **T 1** position.
- ◆ Ved boring i stål, træ og plastik skal funktionsvælgeren (4) indstilles til **2** position.

## Valg af omløbsretning

Brug forlæns omløb (med uret) ved boring og spænding af skruer. Brug baglæns omløb (mod uret) for at løse skruer eller fjerne et fastklemt bor.

- ◆ Tryk skyderen til skift af retning (3) mod venstre for at vælge forlæns omløb.
- ◆ Tryk skyderen til skift af retning mod højre for at vælge baglæns omløb.

**Advarsel!** Skift aldrig omløbsretning, mens motoren kører.

## Tænd og sluk

- ◆ Tryk på kontakten til variabel hastighed (1) for at starte værktøjet. Værktøjets hastighed afhænger af, hvor langt du trykker knappen. Brug generelt lave hastigheder til bor med stor diameter og lave hastigheder til bor med mindre diameter.

- ◆ Tryk på spærreknappen (2), og udløs kontakten til variabel hastighed for at opnå konstant funktion. Denne funktion kan ikke aktiveres ved baglæns omløb.
- ◆ Udløs kontakten til variabel hastighed for at stoppe værktøjet. Sluk for værktøjet efter arbejde i konstant funktion ved at trykke på knappen til variabel hastighed igen for at udløse den.

## Tilbehør

Værktøjets ydeevne afhænger af det anvendte tilbehør. Tilbehør fra BLACK+DECKER og Piranha er fremstillet efter høje kvalitetsstandarder og er designet til at forbedre dit værktøjets ydeevne. Når du bruger dette tilbehør, vil værktøjet yde optimalt.

## Vedligehold

Dit BLACK+DECKER-værktøj er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om værktøjet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

**Advarsel!** Før udførelse af nogen form for vedligeholdelse på elværktøj med/uden ledning:

- ◆ Sluk og tag apparatets/værktøjets stik ud af stikkontakten.
- ◆ Eller sluk og fjern batteriet fra apparatet/værktøjet, hvis det har en separat batteripakke.
- ◆ Eller aflad batteriet helt, hvis det er indbygget, og sluk derefter.
- ◆ Træk laderen ud af stikkontakten, før den rengøres. Laderen kræver ingen vedligeholdelse, men skal rengøres jævnligt.
- ◆ Rengør jævnligt apparatets/værktøjets/laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.
- ◆ Åbn jævnligt patronen, og bank på den for at fjerne indvendigt støv (hvis monteret).

## Udskiftning af netstik (kun Storbritannien og Irland)

Hvis et nyt lysnetstik skal monteres:

- ◆ Det gamle stik skal bortskaffes på en sikker måde.
- ◆ Tilslut den brune ledning til den strømførende klemme på det nye stik.
- ◆ Tilslut den blå ledning til den neutrale klemme.

**Advarsel!** Der skal ikke tilsluttes til jordklemmen. Følg de monteringsinstruktioner, der følger med stik af god kvalitet. Anbefalet sikring: 5 A.

## Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Når dit BLACK+DECKER-produkt en dag er udtjent, eller du ikke længere har brug for det, må du ikke smide det ud sammen med det almindelige affald. Sørg for, at dette produkt bortskaffes særskilt.



Særskilt bortskaffelse af brugte produkter og emballage gør det muligt at genbruge materialer og anvende dem på ny.

Genanvendelse af genbrugsmaterialer bidrager til at forhindre forurening af miljøet og reducerer behovet for råmaterialer.

Lokale forskrifter muliggør i nogen tilfælde særskilt bortskaffelse af elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale affaldsdepoter eller hos forhandleren i forbindelse med køb af et nyt produkt.

BLACK+DECKER sørger for at indsamle og genanvende BLACK+DECKER-produkter, når disse ikke længere kan bruges. For at benytte sig af denne service kan du returnere produktet til et hvilket som helst autoriseret serviceværksted, der modtager det på vores vegne.

Kontakt det lokale BLACK+DECKER-kontor på den adresse, der er opgivet i denne vejledning, for at få oplysninger om nærmeste autoriserede værksted. Alternativt findes der en liste over autoriserede BLACK+DECKER serviceværksteder og detaljerede oplysninger om vores eftersalgsservice og kontakter på følgende internetadresse: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniske data

		BDK700
Indgangsspænding	V <sub>DC</sub>	230
Effektindgang	W	700
Tomgangshastighed	Min <sup>-1</sup>	0-3100
Slaghastighed	min <sup>-1</sup>	52.700
Maks. borekapacitet		
Beton	mm	13
Stål	mm	13
Træ	mm	28
Vægt	kg	1.8

Lydtrykniveau i henhold til EN 60745:
Lydtryk ( $L_{pA}$ ) 100 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)
Lydeffekt ( $L_{WA}$ ) 111 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN 60745:
Slagboring i beton ( $a_{h, ID}$ ) 13.5 m/s <sup>2</sup> , usikkerhed (K) 1.5 m/s <sup>2</sup>
Boring i metal ( $a_{h, D}$ ) 4.3 m/s <sup>2</sup> , usikkerhed (K) 1.5 m/s <sup>2</sup>

## EF-overensstemmelseserklæring

### MASKINDIREKTIV



### BDK700 - Slagbor

Black & Decker erklærer, at produkterne beskrevet under

"Tekniske data" er i overensstemmelse med:  
2006/42/EC, EN 60745-1: 2009 + A1:2010,  
EN 60745-2-1: 2010

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2004/108/EF (indtil 19/04/2016) 2014/30/EU (fra 20/04/2016) og 2011/65/EU. Kontakt Black & Decker på nedenstående adresse eller se vejledningens bagside for at få flere oplysninger.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af  
Black & Decker.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Storbritannien  
14/08/2015

## Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for skader og fejl, og tilbyder en fremragende garanti. Garantien er et tillæg til forbrugers lovsikrede rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst mulig ulempe for kunden. Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ Produktet har været anvendt erhvervs-mæssigt eller til udlejning;
- ◆ Produktet har været anvendt forkert eller er ikke vedligeholdt;
- ◆ Produktet er beskadiget af fremmedlegemer, substanser eller pga. uheld;
- ◆ Garantien gælder ikke, hvis reparationer er udført af andre end et autoriseret Black & Decker-værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted. Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning, for at få oplysninger om nærmeste autoriserede værksted. Alternativt findes der en liste over autoriserede Black & Decker serviceværksteder og detaljerede oplysninger om vores eftersalgsservice og kontakter på følgende internetadresse: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Gå venligst ind på vores website [www.blackanddecker.dk](http://www.blackanddecker.dk) for at registrere dit nye BLACK+DECKER-produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket BLACK+DECKER og vores produktsortiment på adressen [www.blackanddecker.dk](http://www.blackanddecker.dk)

## Käyttötarkoitus

Tämä BLACK+DECKER BDK700 -iskuporakone on tarkoitettu puun, metallin, muovin ja betonin poraamiseen sekä ruuvaukseen. Tämä työkalu on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

## Turvallisuusohjeet

### Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset



**Varoitus!** Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Alla olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipalon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

### Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Ohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla varustettuja) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

#### 1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja varmista sen hyvä valaistus.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on syttyvää nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

#### 2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovitettava pistorasiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä kannata työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sokeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettujen sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

- Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virtalähdettä.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.
- #### 3. Henkilöturvallisuus
- Ole valpas, keskity työhön ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalun käytössä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
  - Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulosuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
  - Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat laitteen tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
  - Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.
  - Älä kurkota. Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
  - Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
  - Jos työkalun voi liittää polynimuriiniin, tarkista, että liitos on tehty asianmukaisesti ja että laitteita käytetään oikealla tavalla.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- #### 4. Sähkötyökalujen käyttö ja hoito
- Älä yliuormita sähkötyökalua. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
  - Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
  - Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai akku laitteesta ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirät sähkötyökalun varastoitavaksi.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
  - Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä.**

Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.

- e. **Hoida sähkötyökalusi huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja etteivät ne ole puristuksessa. Tarkista myös, ettei työkalussa ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sen toimintaan. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä.** Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f. **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g. **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtoteriä yms. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.

## 5. Huolto

- a. **Korjauta sähkötyökalu koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

## Sähkötyökalujen lisäturvavaroitukset



**Varoitus!** Porien lisäturvavaroitukset.

- ◆ **Käytä kuulosuojaimia iskuporakonetta käyttäessäsi.** Melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulon menetyksen.
- ◆ **Käytä apukahvoja työkalun kanssa.** Hallinnan menetyksellä voi aiheuttaa henkilövahingon.
- ◆ **Pitele sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun teet työtä, jossa leikkuuosa voi joutua kosketuksiin piilossa olevien sähköjohtojen kanssa.** Terien osuminen jännitteiseen johtoon tekee sen paljaista metalliosista jännitteisiä, joten käyttäjä voi saada sähköiskun.
- ◆ **Älä koskaan käytä talttaosaa iskuporakonetilassa.** Lisävaruste juuttuu materiaaliin ja kiertää poraa.
- ◆ **Käytä puristimia tai muuta käytännöllistä tapaa kiinnittää ja tukea työkalua tukevalle alustalle.** Työn pitäminen käsin tai vartaloa vasten on epävakaata ja saattaa johtaa kontrollin menetykseen.
- ◆ **Ennen kuin poraat seniä, lattiota tai kattoja, tarkista sähköjohtojen ja putkien sijainti.**
- ◆ **Älä koske terään heti poraamisen jälkeen. Terä saattaa olla kuuma.**

- ◆ **Tarkoitettu käyttö on kuvattu tässä käyttöohjeessa.**

Käytä työkalua ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain tässä käyttöohjeessa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoja.

## Muiden henkilöiden turvallisuus

- ◆ Tätä työkalua ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, eikä laitteiden toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön (lapset mukaan luettuina), paitsi valvonnan alaisina, tai jos he ovat saaneet laitteiden käyttöön liittyvää opastusta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä.
- ◆ Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

## Jäännösriskit

Myös muut kuin turvavaroituksissa mainitut riskit ovat mahdollisia työkalua käytettäessä. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön.

Tiettyjä jäännösriskejä ei voi välttää, vaikka noudatat kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näitä ovat:

- ◆ Pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- ◆ Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- ◆ Työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja työkalun pitkäaikaisen käytön aikana.
- ◆ Kuulon heikkeneminen.
- ◆ Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökiä ja MDF-levyjä käsitellessä) syntyneen pölyn sisähenkityksen aiheuttamat terveysriskit.

## Tärinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu EN 60745 -standardin testausmenetelmän mukaisesti, ja arvoa voi käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun. Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voi käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

**Varoitus!** Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan. Tärinätasoa voi olla ilmoitettu tasoa suurempi.

Kun tärinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat. Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai se käy tyhjäkäynnillä.

## Työkaluun tarrat

Työkaluun on merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat varoitusmerkinnot:



**Varoitus!** Käyttäjän on luettava käyttöohje vahinkojen välttämiseksi.

## Sähköturvallisuus



Tämä työkalu on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyypikkilpeen merkittyä jännitettä.

- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuusyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun BLACK+DECKER-huollon tehtäväksi.

## Yleiskuvaus

Tässä työkalussa on joitakin tai kaikki seuraavista ominaisuuksista.

1. Säädettävä nopeuskytkin
2. Lukituspainike
3. Suunnanvaihtokytkin
4. Poraustavan valitsin
5. Istukka
6. Syvyyden pysäytin
7. Sivukahva

## Asennus

**Varoitus!** Varmista ennen kokoamista, että virta on katkaistu ja että virtajohto on irti pistorasiasta.

## Sivukahvan ja syvyydsrajoittimen kiinnittäminen (kuva A)

- ◆ Kierrä kahvaa vastapäivään, kunnes voit työntää sivukahvan (7) työkalun eteen.
- ◆ Kierrä sivukahva haluttuun asentoon.
- ◆ Työnnä syvyydsrajoitin (6) asennusreikään kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Säädä poraussyvyys alla kuvatulla tavalla.
- ◆ Kiristä sivukahva kiertämällä kahvaa myötäpäivään.

## Poraussyvyyden asettaminen (kuva A)

- ◆ Löysää sivukahvaa (7) kiertämällä kahvalaskuria myötäpäivään.
- ◆ Säädä syvyydsrajoitin (6) haluttuun kohtaan. Suurin poraussyvyys on sama kuin poranterän kärjen ja syvyydsrajoittimen etuosan välinen etäisyys.
- ◆ Kiristä sivukahva kiertämällä kahvaa myötäpäivään..

## Lisävarusteen kiinnittäminen (kuvat B ja C)

### Pikaistukka, jossa on karalukko (jos toimitettu) (kuva B)

- ◆ Avaa istukka kiertämällä laippaa (9) vastapäivään. Aseta terän akseli (10) istukkaan.
- ◆ Kiristä istukka kiertämällä holkkia myötäpäivään.

### Avainistukka (jos toimitettu) (kuva C)

- ◆ Avaa istukka kiertämällä holkkia (11) vastapäivään.
- ◆ Työnnä terän akseli (10) istukkaan. Aseta istukan avain (12) kuhunkin istukan sivulla olevaan reikään (13) ja kiristä kiertämällä myötäpäivään.

### Istukan irrottaminen ja kiinnittäminen (kuva D)

- ◆ Avaa istukka ääriasentonsa.
- ◆ Irrota istukan kiinnitysruuvi (istukassa) kiertämällä sitä myötäpäivään ruuviavaimella.
- ◆ Kiristä kuusiokoloavain istukkaan ja lyö sitä vasaralla kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Irrota kuusiokoloavain.
- ◆ Irrota istukka kiertämällä sitä vastapäivään.
- ◆ Asenna istukka kiertämällä se karaan ja kiinnittämällä istukan kiinnitysruuvilla.

## Käyttö

**Varoitus!** Anna työkalun käydä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä.

**Varoitus!** Ennen kuin poraat seinä, lattioita tai kattoja, tarkista sähköjohtojen ja putkien sijainti.

## Poraustavan valitseminen

- ◆ Kun iskuporaat kivimateriaalia tai betonia, aseta käyttöasennon valitsin (4) **T** -asentoon.
- ◆ Kun poraat terästä, puuta ja muoviva, aseta toimintatilan valitsin (4) **1** -asentoon.

## Pyörimissuunnan valitseminen

Käytä poraamiseen ja ruuvien kiristämiseen eteenpäin suuntautuvaa pyörimiliikettä (myötäpäivään). Käytä ruuvien irrottamiseen tai jumituneen poranterän irrottamiseen taaksepäin suuntautuvaa pyörimiliikettä (vastapäivään).

- ◆ Valitse pyörimissuunta eteenpäin työntämällä eteen-/taaksepäin-liikusäädintä (3) vasemmalle.
- ◆ Valitse pyörimissuunta taaksepäin työntämällä eteen-/taaksepäin-liikusäädintä oikealle.

**Varoitus!** Pyörimissuuntaa ei saa vaihtaa moottorin käydessä.

## Käynnistäminen ja pysäyttäminen

- ◆ Käynnistä työkalu painamalla nopeudensäätökytkintä (1). Työkalun nopeus määräytyy sen mukaan, kuinka pitkälle kytkintä työnnetään.



Yleissääntönä on, että matalat nopeudet sopivat halkaisijaltaan suurille poranterille ja suuret pienille poranterille.

- ◆ Jatkuvaa käyttöä varten paina lukituspainiketta (2) ja vapauta nopeudensäätökytkin. Tämä vaihtoehto ei toimi taaksepäin.
- ◆ Sammuta työkalu vapauttamalla nopeudensäätökytkin. Sammuta työkalu jatkuvan käytön aikana painamalla nopeudensäätökytkintä uudelleen ja vapauttamalla se.

## Lisävarusteet

Työkalun suorituskyky riippuu käytetystä lisävarusteesta. Korkealaatuiset BLACK+DECKER- ja Piranha -lisävarusteet on suunniteltu parantamaan työkalun suorituskykyä. Käyttämällä näitä lisävarusteita saat työkalustasi parhaan hyödyn.

## Huolto

BLACK+DECKER-työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkään aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

**Varoitus!** Ennen verkkojohdolla varustetun tai verkkojohdotto-man sähkötyökalun huoltoa toimi seuraavasti.

- ◆ Sammuta laite/työkalu ja irrota se verkkovirrasta.
- ◆ Jos laitteessa/työkalussa on erillinen akku, sammuta laite/työkalu ja irrota sen akku.
- ◆ Jos akku on kiinteä, käytä akku täysin loppuun ja sammuta laite sitten.
- ◆ Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista. Laturi ei tarvitse säännöllisen puhdistamisen lisäksi mitään muuta huoltoa.
- ◆ Puhdista laitteen/työkalun/laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
- ◆ Puhdista moottorin kotelo säännöllisesti kostealla rätillä. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.
- ◆ Avaa istukka säännöllisesti ja naputtele pöly pois sen sisältä (soveltuvin osin).

## Varaverkkopistoke (vain Iso-Britannia ja Irlanti)

Jos uusi verkkopistoke täytyy asentaa:

- ◆ Hävitä vanha pistoke ympäristöystävällisesti.
- ◆ Liitä ruskea johto uuden pistokkeen jännitteeseen napaan.
- ◆ Liitä sininen johto tähtipisteliitimeen.

**Varoitus!** Maadoitusliitimeen ei tule tehdä liitoksia. Noudata korkealaatuisten pistokkeiden mukana toimitettuja asennusohjeita. Suositeltu varoke: 5 A.

## Ympäristönsuojelu



Toimita tämä laite erilliskeräykseen. Tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Kun BLACK+DECKER-laitteesi aikanaan täytyy vaihtaa tai ei kelpaa enää käyttöön, älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana. Toimita se kierrätykseen.



Kierrätykseen toimitetut käytetyt tuotteet ja pakkaus voidaan käyttää uudelleen.

Tämä suojelee ympäristöä ja vähentää raaka-aineiden tarvetta.

Paikallisissa määräyksissä voidaan edellyttää, että sähkölaitteet on toimitettava kierrätysasemalle tai jälleenmyyjälle, jolta ostit uuden tuotteen.

Kun laitteesi on käytetty loppuun, älä hävitä sitä tavallisten roskien mukana. Voit käyttää tätä palvelua palauttamalla tuotteen valtuutettuun huoltokorjaamoon.

Saat valtuutettujen huoltoilikkeiden yhteystiedot ottamalla yhteyden BLACK+DECKERiin tässä käyttöoppaassa ilmoitetussa osoitteessa. Internet-osoitteesta [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) löydät listan valtuutetuista BLACK+DECKER -huoltoilikkeistä, tietoja palveluista sekä yhteystiedot.

## Tekniset tiedot

		BDK700
Tulojännite	$V_{DC}$	230
Ottoteho	W	700
Kuormittamaton nopeus	$\text{Min}^{-1}$	0-3100
Iskutaajuus	$\text{min}^{-1}$	52 700
Suurin mahdollinen porausteho		
Betoni	mm	13
Teräs	mm	13
Puu	mm	28
Paino	kg	1,8

Äänenpainetaso, määritetty EN 60745-standardin mukaan:

Äänenpaine ( $L_{pA}$ ) 100 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)

Äänitehotaso ( $L_{WA}$ ) 111 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma) standardin EN 60745 mukaisesti:

Iskupaattaessa betonia ( $a_{h, ID}$ ) 13,5  $\text{m/s}^2$ , epävarmuus (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

Porattaessa metallia ( $a_{h, D}$ ) 4,3  $\text{m/s}^2$ , epävarmuus (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

**EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

KONEDIREKTIIVI



BDK700 - Iskuporakone

Black & Decker ilmoittaa, että tuotteet, jotka on kuvattu kohdassa Tekniset tiedot, täyttävät seuraavien direktiivien

vaatimukset:

2006/42/EC, EN 60745-1: 2009 + A1:2010,  
EN 60745-2-1: 2010

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2004/108/EY (19.4.2016 saakka), 2014/30/EU (20.4.2016 alkaen) ja 2011/65/EU vaatimukset. Lisätietoja saa ottamalla yhteyden Black & Deckeriin seuraavassa osoitteessa. Tiedot ovat myös käyttöohjeen takakannessa.

Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen seuraavan yhtiön puolesta:  
Black & Deckerin puolesta

R. Laverick  
Engineering Manager  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Iso-Britannia  
14.8.2015

**Takuu**

Black & Decker takaa, ettei tuotteessa ole materiaali- ja/tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitetaan ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat seuraavista:

- ◆ Tuotetta on käytetty kaupallisesti, ammattimaisesti tai vuokraukseen.
- ◆ Tuotetta on käytetty tai hoidettu virheellisesti.
- ◆ Tuotetta on vahingoitettu vieraalla esineellä tai aineella tai se on ollut onnettomuudessa.
- ◆ Jos korjauksia on yrittänyt joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama edustaja tai Black & Deckerin henkilökunta.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. Saat valtuutettujen huoltoliikkeiden yhteystiedot ottamalla yhteyden Black & Decker Oy:hyn tässä käyttöoppaassa ilmoitetussa osoitteessa. Internet-osoitteesta [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) löydät listan valtuutetuista Black & Decker -huoltoliikkeistä, tietoja palveluista sekä yhteystiedot.

Voit vierailla verkkosivullamme [www.blackanddecker.fi](http://www.blackanddecker.fi) rekisteröidäksesi uuden BLACK+DECKER-tuotteesi ja saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Saat lisätietoja BLACK+DECKERin tavaramerkistä ja tuotevalikoimasta osoitteesta [www.blackanddecker.fi](http://www.blackanddecker.fi).

## Προβλεπόμενη χρήση

Το κρουστικό σας δράπανο BLACK+DECKER BDK700, έχει σχεδιαστεί για τη διάτρηση ξύλου, μετάλλου και πλαστικών και τοιχοποιίας, καθώς και για εφαρμογές βιδώματος. Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για καταναλωτική χρήση.

## Οδηγίες ασφαλείας

### Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία



**Προειδοποίηση!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρακάτω προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.** Ο χαρακτηρισμός «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται σε όλες τις παρακάτω προειδοποιήσεις αφορά είτε το εργαλείο που συνδέεται στην πρίζα (με καλώδιο) είτε το εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

#### 1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- α. Διατηρείτε το χώρο που εργάζεστε καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ατακτοποιητές ή σκοτεινές περιοχές γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- β. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- γ. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά. Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

#### 2. Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- α. Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανέναν τρόπο η μετασκευή του φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β. Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ. Μη εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Η εισχώρηση νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- δ. Μη κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε το εργαλείο, να το τραβήξετε ή να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τυχόν χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ. Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε συνθήκες υγρασίας, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

#### 3. Προσωπική ασφάλεια

- α. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε σε εγρήγορση, να συγκεντρώνετε στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/η ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- β. Να χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Πάντα φοράτε προστασία ματιών. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς.
- γ. Αποτρέψτε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε το πακέτο μπαταρίας, πριν πάρετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στο διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους πρόκλησης ατυχημάτων.
- δ. Πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης. Αν παραμείνει μηχανικό κλειδί ή κλειδί ρύθμισης συνδεδεμένο σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμό ατόμων.
- ε. Μη τεντώνετε. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία. Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

- στ. Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ούτε κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- ζ. **Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές συνδέονται και χρησιμοποιούνται κατάλληλα.** Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
4. **Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων**
- α. **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.
- β. **Μη χρησιμοποιήσετε ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν μπορεί να το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ. **Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταρίας από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτήματος ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν το κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ. **Να φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε.** Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- ε. **Να συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία.** Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. **Αν το εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστεί πριν το χρησιμοποιήσετε.** Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- στ. **Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.** Τα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρά κοπτικά άκρα που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- ζ. **Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τις μύτες των εργαλείων κλπ.**

σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

## 5. Σέρβις

- α. **Το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου πρέπει να αναλαμβάνει έμπειρος τεχνικός που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

## Συμπληρωματικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



**Προειδοποίηση!** Συμπληρωματικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για δράπανα

- ◆ **Όταν χρησιμοποιείτε κρουστικά δράπανα, να φοράτε ωτοασπίδες.** Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- ◆ **Χρησιμοποιείτε τις βοηθητικές λαβές που παρέχονται μαζί με το εργαλείο.** Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει σωματική βλάβη.
- ◆ **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες συγκράτησης όταν εκτελείτε κάποια εργασία κατά την οποία το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια.** Αν αξεσουάρ κοπής έρθει σε επαφή με καλώδιο υπό τάση, μπορεί να τεθούν υπό ηλεκτρική τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- ◆ **Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το εξάρτημα σμίλης σε περιστροφική λειτουργία.** Το αξεσουάρ θα ακινητοποιηθεί μέσα στο υλικό και θα περιστρέψει το δράπανο.
- ◆ **Χρησιμοποιείτε σφικκτήρες ή άλλο πρακτικό μέσο για να στερεώνετε και να σπρίζετε το προς επεξεργασία αντικείμενο σε σταθερό υπόβαθρο.** Αν κρατάτε το τεμάχιο εργασίας με το χέρι σας ή κόντρα στο σώμα σας, αυτό δεν είναι σταθερό και μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου.
- ◆ **Πριν τη διάτρηση τοίχων, δαπέδων ή ταβανιών, ελέγχετε για τις θέσεις καλωδιώσεων και σωληνών.**
- ◆ **Αποφεύγετε να αγγίζετε την άκρη του τρυπανιού αμέσως μετά τη διάτρηση, καθώς μπορεί να καίει.**
- ◆ **Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.**  
Η χρήση οποιοδήποτε αξεσουάρ ή προσαρτήματος ή η εκτέλεση με αυτό το εργαλείο οποιασδήποτε εργασίας διαφορετικής από αυτές που συστήνονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών, ενδέχεται να εκγυμώσει κίνδυνο σωματικής βλάβης και/ή υλικών ζημιών.

## Ασφάλεια τρίτων

- ◆ Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του εργαλείου από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- ◆ Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

## Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να δημιουργηθούν επιπρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ.

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να αποφευχθούν. Σ' αυτούς περιλαμβάνονται:

- ◆ Τραυματισμοί από επαφή με περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- ◆ Τραυματισμοί από αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ◆ Σωματικές βλάβες από παρατεταμένη χρήση του εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, μην παραλείπετε με κανένα τρόπο να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- ◆ Βλάβη της ακοής.
- ◆ Κίνδυνοι στην υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή σκόνης, όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο (παραδείγματα: - όταν ετεξεργάζεστε ξύλο, ειδικά δρυ, οξιά και MDF.)

## Κραδασμοί

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και τη δήλωση συμμόρφωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που παρέχεται από το πρότυπο EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς.

**Προειδοποίηση!** Η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφαλείας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/ΕΚ για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως πόσες φορές τέθηκε το εργαλείο εκτός λειτουργίας, πότε είναι σε λειτουργία χωρίς φορτίο επιπλέον του χρόνου πίεσης της σκανδάλης.

## Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Το εργαλείο φέρει τα παρακάτω προειδοποιητικά σύμβολα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



**Προειδοποίηση!** Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.

## Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



Αυτό το εργαλείο φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης. Ελέγχετε πάντα ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.

- ◆ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της BLACK+DECKER, ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.

## Χαρακτηριστικά

Αυτό το εργαλείο διαθέτει μερικά από ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας
2. Κουμπιά ασφάλισης σε λειτουργία
3. Διακόπτης κίνησης προς τα εμπρός/πίσω
4. Επιλογέας τρόπου διάτρησης
5. Τσok
6. Στοπ βάθους
7. Πλευρική λαβή

## Συναρμολόγηση

**Προειδοποίηση!** Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι το φως δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.

## Τοποθέτηση της πλευρικής λαβής και του αναστολέα βάθους (εικ. Α)

- ◆ Περιστρέψτε τη λαβή αριστερόστροφα μέχρι να μπορείτε να περάσετε την πλευρική λαβή (7) στο μπροστινό μέρος του εργαλείου.

- ◆ Περιστρέψτε την πλευρική λαβή στην επιθυμητή θέση.
- ◆ Εισάγετε τον αναστολέα βάθους (6) στην οπή τοποθέτησής του όπως φαίνεται.
- ◆ Ρυθμίστε το βάθος διάτρησης όπως περιγράφεται παρακάτω.
- ◆ Σφίξτε την πλευρική λαβή περιστρέφοντας τη λαβή δεξιόστροφα.

### Ρύθμιση του βάθους διάτρησης (εκ. Α)

- ◆ Χαλαρώστε την πλευρική λαβή (7) περιστρέφοντας τη λαβή αριστερόστροφα.
- ◆ Θέστε τον αναστολέα βάθους (6) στη θέση που επιθυμείτε. Το μέγιστο βάθος διάτρησης είναι ίσο με την απόσταση μεταξύ του άκρου της μύτες του τρυπανιού και του μπροστινού άκρου του αναστολέα βάθους.
- ◆ Σφίξτε την πλευρική λαβή περιστρέφοντας τη λαβή δεξιόστροφα.

### Τοποθέτηση ενός εξαρτήματος (εκ. Β & C)

#### Τσοκ χωρίς σφήνα με ασφάλιση άξονα (Όπου παρέχεται) (εκ. Β)

- ◆ Ανοίξτε το τσοκ περιστρέφοντας το κολάρο (9) αριστερόστροφα. Εισάγετε τον άξονα (10) του εξαρτήματος μέσα στο τσοκ.
- ◆ Σφίξτε το τσοκ περιστρέφοντας το κολάρο δεξιόστροφα.

#### Τσοκ με κλειδί (Όπου παρέχεται) (εκ. C)

- ◆ Ανοίξτε το τσοκ περιστρέφοντας το κολάρο (11) αριστερόστροφα.
- ◆ Εισάγετε τον άξονα (10) του εξαρτήματος μέσα στο τσοκ. Εισάγετε το κλειδί του τσοκ (12) σε κάθε οπή (13) στο πλευρό του τσοκ και περιστρέψτε δεξιόστροφα μέχρι να σφίξει.

#### Αφαίρεση και επανατοποθέτηση του τσοκ (εκ. D)

- ◆ Ανοίξτε το τσοκ όσο το δυνατό περισσότερο.
- ◆ Αφαιρέστε τη βίδα συγκράτησης του τσοκ, η οποία βρίσκεται μέσα στο τσοκ, περιστρέφοντας την δεξιόστροφα με ένα κατσαβίδι.
- ◆ Σφίξτε ένα κλειδί Allen μέσα στο τσοκ και κτυπήστε το με ένα σφυρί όπως φαίνεται.
- ◆ Αφαιρέστε το κλειδί Allen.
- ◆ Αφαιρέστε το τσοκ περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.
- ◆ Για να επανατοποθετήσετε το τσοκ, βιδώστε το στον άξονα και ασφαλίστε το με τη βίδα συγκράτησης του τσοκ.

### Χρήση

**Προειδοποίηση!** Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει με το δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

**Προειδοποίηση!** Πριν τη διάτρηση τοίχων, δαπέδων ή ταβανιών, ελέγχετε για τις θέσεις καλωδιώσεων και σωλήνων.

### Επιλογή τρόπου διατήρησης

- ◆ Για κρουστική διάτρηση σε τοιχοποιία και σκυρόδεμα, θέστε τον επιλογέα τρόπου λειτουργίας (4) στη θέση **T 1**.
- ◆ Για διάτρηση σε χάλυβα, ξύλο και πλαστικό, θέστε τον επιλογέα τρόπου λειτουργίας (4) στη θέση **1**.

### Επιλογή της κατεύθυνσης περιστροφής

Για διάτρηση και για βίδωμα, χρησιμοποιήστε την προς τα εμπρός (δεξιόστροφη) περιστροφή. Για ξεβίδωμα και για την αφαίρεση μύτες τρυπανιού που έχει κολλήσει χρησιμοποιήστε την ανάστροφη (αριστερόστροφη) περιστροφή.

- ◆ Για επιλογή της προς τα εμπρός περιστροφής, πιέστε προς τα αριστερά τον ολισθητήρα κίνησης προς τα εμπρός/πίσω (3).
- ◆ Για επιλογή της ανάστροφης περιστροφής, πιέστε προς τα δεξιά τον ολισθητήρα κίνησης προς τα εμπρός/πίσω.

**Προειδοποίηση!** Ποτέ μην αλλάζετε την κατεύθυνση περιστροφής όταν το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία.

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

- ◆ Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πιέστε το διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας (1). Η ταχύτητα λειτουργίας του εργαλείου εξαρτάται από το πόσο πιέζετε το διακόπτη. Κατά κανόνα, χρησιμοποιείτε χαμηλές ταχύτητες για μύτες τρυπανιού μεγάλης διαμέτρου και υψηλές ταχύτητες για μύτες τρυπανιού μικρότερης διαμέτρου.
- ◆ Για συνεχή λειτουργία, πατήστε το κουμπί συνεχόμενης λειτουργίας (2) και αφήστε ελεύθερο το διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας. Η επιλογή αυτή δεν λειτουργεί στην περιστροφή προς τα πίσω.
- ◆ Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, απελευθερώστε το διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας. Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, όταν βρίσκεται σε συνεχόμενη λειτουργία, πατήστε το διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας ακόμη μία φορά και αφήστε τον ελεύθερο.

### Αξεσουάρ

Η απόδοση του εργαλείου σας εξαρτάται από το αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε. Τα αξεσουάρ BLACK+DECKER και Piranha έχουν κατασκευαστεί με προδιαγραφές υψηλής ποιότητας και είναι σχεδιασμένα για να ενισχύουν την απόδοση του εργαλείου σας. Χρησιμοποιώντας αυτά τα αξεσουάρ, θα εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση του εργαλείου σας

### Συντήρηση

Το εργαλείο BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί, έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση.

Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του εργαλείου.

**Προειδοποίηση!** Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση σε ηλεκτρικά εργαλεία με καλώδιο/χωρίς καλώδιο:

- ◆ Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή/το εργαλείο από την πρίζα.
- ◆ Ή απενεργοποιήστε και αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας από τη συσκευή/το εργαλείο, εάν η συσκευή/το εργαλείο διαθέτει αφαιρούμενο πακέτο μπαταρίας.
- ◆ Ή χρησιμοποιήστε την μπαταρία μέχρι να αδειάσει εντελώς, αν είναι ενσωματωμένη, και στη συνέχεια απενεργοποιήστε.
- ◆ Πριν καθαρίσετε το φορτιστή, αποσυνδέστε τον από την πρίζα. Ο φορτιστής σας δεν χρειάζεται άλλη συντήρηση εκτός του τακτικού καθαρισμού.
- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά τις εγκοπές εξαιρισμού της συσκευής/του εργαλείου/του φορτιστή χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα ή ένα στεγνό πανί.
- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά το περιβάλλον του μοτέρ με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.
- ◆ Να ανοίγετε τακτικά το τσοκ (όταν είναι τοποθετημένο) και να το χτυπάτε ελαφρά για να αφαιρέσετε τη σκόνη από το εσωτερικό του.

## Αντικατάσταση του φινι ρευματοληψίας (Μ. Βρετ. & Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειάζεται να τοποθετηθεί νέο φινι ρευματοληψίας:

- ◆ Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο το παλιό φινι.
- ◆ Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ακροδέκτη φάσης του νέου φινι.
- ◆ Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.

**Προειδοποίηση!** Δεν πρέπει να γίνει καμία σύνδεση στον ακροδέκτη γείωσης. Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης που συνοδεύουν τα καλής ποιότητας φινι. Συνιστώμενη ασφάλεια: 5 Α.

## Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας BLACK+DECKER χρειάζεται αντικατάσταση ή ότι δεν το χρειάζεστε άλλο, μην το απορρίψετε μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε το προϊόν αυτό σε σημείο χωριστής συλλογής.



Η χωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση και επαναχρησιμοποίηση των υλικών.

Η επαναχρησιμοποίηση ανακυκλωμένων υλικών συντελεί στην αποτροπή της ρύπανσης του περιβάλλοντος και μειώνει την απαίτηση για πρώτες ύλες.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να προβλέπουν τη χωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από τα νοικοκυριά σε δημοτικές θέσεις συγκέντρωσης απορριμμάτων ή από το κατάστημα όπου αγοράσατε ένα νέο προϊόν.

Η BLACK+DECKER δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της BLACK+DECKER που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Για να αξιοποιήσετε αυτήν την υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών που θα τα συλλέξει για λογαριασμό μας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της BLACK+DECKER στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, μια λίστα με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών BLACK+DECKER και πλήρεις λεπτομέρειες για τις υπηρεσίες που παρέχονται μετά την πώληση, καθώς και στοιχεία επικοινωνίας υπάρχουν στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

		BDK700
Τάση εισόδου	V <sub>DC</sub>	230
Κατανάλωση ισχύος	W	700
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	Min <sup>-1</sup>	0-3100
Ρυθμός κρούσης	min <sup>-1</sup>	52.700
Μέγ. ικανότητα διάτρησης		
Σκυρόδεμα	mm	13
Χάλυβας	mm	13
Ξύλο	mm	28
Βάρος	kg	1.8



Στάθμη ηχητικής πίεσης, μετρημένης σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745:
--

Ηχητική πίεση ( $L_{pA}$ ) 100 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)
---

Ηχητική ισχύς ( $L_{WA}$ ) 111 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)
---

το τεχνικό φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της Black & Decker.

Οι συνολικές τιμές δόνησης (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) κατά EN 60745:
--

Κρουστική διάτρηση σε σκυροδόμα ( $a_{h,D}$ ) 13,5 m/s <sup>2</sup> , αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>
--

Διάτρηση σε μέταλλο ( $a_{h,D}$ ) 4,3 m/s <sup>2</sup> , αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>
---



R. Laverick

Υπεύθυνος Σχεδιασμού

Black &amp; Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

United Kingdom

14/8/2015

## Δήλωση συμμόρφωσης EC

### ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ



**BDK700** - Κρουστικό δράπανο

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά που περιγράφονται στα «τεχνικά χαρακτηριστικά» συμμορφώνονται με τα

ακόλουθα:

2006/42/EC, EN 60745-1: 2009 + A1:2010,

EN 60745-2-1: 2010

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την οδηγία 2004/108/EK (μέχρι 19/04/2016) 2014/30/EE (από 20/04/2016) και 2011/65/EE. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με την Black & Decker στην παρακάτω διεύθυνση ή να ανατρέξετε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση

## Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει εξαιρετική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός εάν:

- ◆ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή έχει ενοικιαστεί.
- ◆ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή έχει παραμεληθεί.
- ◆ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος.
- ◆ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από άτομα που δεν ανήκουν σε εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή στο προσωπικό σέρβις της Black & Decker.

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης στην περιοχή σας, επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Επίσης, μια λίστα με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών Black & Decker και πλήρεις λεπτομέρειες για τις υπηρεσίες που παρέχονται μετά την πώληση, καθώς και στοιχεία επικοινωνίας υπάρχουν στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας [www.blackanddecker.gr](http://www.blackanddecker.gr) για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν BLACK+DECKER και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα BLACK+DECKER και τη σειρά των προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση [www.blackanddecker.gr](http://www.blackanddecker.gr)



<b>België/Belgique/Luxembourg</b> www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
<b>Danmark</b>	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
<b>Deutschland</b> www.blackanddecker.de infobfge@sdbinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
<b>Ελλάδα</b> www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Σπύριδωνος 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
<b>SERVICE:</b>	Ημερος Τόπος 2 -Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
<b>España</b> www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
<b>France</b> www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
<b>Helvetia</b> www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
<b>Italia</b> www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
<b>Nederland</b> www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
<b>Norge</b>	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
<b>Österreich</b> www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
<b>Portugal</b> www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhães, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
<b>Suomi</b>	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
<b>Sverige</b>	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
<b>Türkiye</b> www.blackanddecker.com.tr	KALE Hirdavat ve Makina A.Ş. Defferdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edimekapı / Eyüp / İstanbul 34050	Tel. 0212 533 52 55 Fax. 0212 533 10 05
<b>United Kingdom &amp; Republic Of Ireland</b> www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365
<b>Middle East &amp; Africa</b> www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333